

marzocchi

WWW.MARZOCCHI.COM



**BOMBER SUSPENSION
OWNER'S MANUAL 2008**

English translation of page 1 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

marzocchi

BOMBER SUSPENSION

OWNER'S MANUAL 2008

INTENDED USE CHART

	TREKKING / CROSS COUNTRY	ALL MOUNTAIN / FREERIDE	4X / DIRT JUMPER	EXTREME FREERIDE / DOWNHILL
	! WARNING USE ONLY FOR: • TREKKING / CROSS COUNTRY DO NOT USE FOR: • ALL MOUNTAIN / FREERIDE • 4X / DIRT JUMPER • DOWNHILL / EXTREME FREERIDE Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE OWNERS MANUAL OR WWW.MARZOCCHI.COM PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL MANUALE D'USO O AL SITO WWW.MARZOCCHI.COM POUR UNE UTILISATION CORRECTE , VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL OU SUR LE SITE WWW.MARZOCCHI.COM FÜR HINWEISE ZUM RICHTIGEN EINSATZ DER PRODUKTE LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER SCHAUEN SIE UNTER WWW.MARZOCCHI.COM SIGA LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS EN EL MANUAL DE USUARIO O EN WWW.MARZOCCHI.COM	! WARNING USE ONLY FOR: • ALL MOUNTAIN / FREERIDE DO NOT USE FOR: • 4X / DIRT JUMPER • DOWNHILL / EXTREME FREERIDE Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE OWNERS MANUAL OR WWW.MARZOCCHI.COM PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL MANUALE D'USO O AL SITO WWW.MARZOCCHI.COM POUR UNE UTILISATION CORRECTE , VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL OU SUR LE SITE WWW.MARZOCCHI.COM FÜR HINWEISE ZUM RICHTIGEN EINSATZ DER PRODUKTE LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER SCHAUEN SIE UNTER WWW.MARZOCCHI.COM SIGA LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS EN EL MANUAL DE USUARIO O EN WWW.MARZOCCHI.COM	! WARNING USE ONLY FOR: • 4X / DIRT JUMPER DO NOT USE FOR: • ALL MOUNTAIN / FREERIDE • DOWNHILL / EXTREME FREERIDE Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE OWNERS MANUAL OR WWW.MARZOCCHI.COM PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL MANUALE D'USO O AL SITO WWW.MARZOCCHI.COM POUR UNE UTILISATION CORRECTE , VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL OU SUR LE SITE WWW.MARZOCCHI.COM FÜR HINWEISE ZUM RICHTIGEN EINSATZ DER PRODUKTE LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER SCHAUEN SIE UNTER WWW.MARZOCCHI.COM SIGA LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS EN EL MANUAL DE USUARIO O EN WWW.MARZOCCHI.COM	
TXC	•			
MARATHON CORSA	•			
XC	•			
MX	•			
MZ	•			
55		•		
4X			•	
DIRT JUMPER			•	
66				•
888				•

Table 1 - Intended use chart

INTENDED USE CHART

TREKKING /

CROSS COUNTRY

ALL MOUNTAIN /

FREERIDE

4X / DIRT JUMPER

EXTREME

FREERIDE

/ DOWNHILL

WARNING

USE ONLY FOR:

? TREKKING / CROSS COUNTRY

DO NOT USE FOR:

? ALL MOUNTAIN / FREERIDE

? 4X / DIRT JUMPER

? DOWNHILL / EXTREME FREERIDE

Misuse or abuse of these forks can result
in fork failure, an accident, serious injury
or death

FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE
OWNERS MANUAL OR
WWW.MARZOCCHI.COM

PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL
MANUALE D'USO O AL SITO
WWW.MARZOCCHI.COM

POUR UNE UTILISATION CORRECTE ,
VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL
OU SUR LE SITE
WWW.MARZOCCHI.COM

FOR INFORMATION ON THE PROPER

USE OF THE PRODUCTS, PLEASE

READ THE OWNER'S MANUAL

OR VISIT WWW.

MARZOCCHI.COM

SIGA LAS INSTRUCCIONES

CORRECTAS EN EL MANUAL DE

USUARIO O EN

WWW.MARZOCCHI.COM

WARNING

USE ONLY FOR:

? ALL MOUNTAIN / FREERIDE

DO NOT USE FOR:

? 4X / DIRT JUMPER

? DOWNHILL / EXTREME FREERIDE

Misuse or abuse of these forks can result
in fork failure, an accident, serious injury
or death

FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE
OWNERS MANUAL OR
WWW.MARZOCCHI.COM

PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL
MANUALE D'USO O AL SITO
WWW.MARZOCCHI.COM

POUR UNE UTILISATION CORRECTE ,
VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL
OU SUR LE SITE
WWW.MARZOCCHI.COM

FOR INFORMATION ON THE PROPER

USE OF THE PRODUCTS, PLEASE

READ THE OWNER'S MANUAL

OR VISIT WWW.

MARZOCCHI.COM

SIGA LAS INSTRUCCIONES

CORRECTAS EN EL MANUAL DE

USUARIO O EN

WWW.MARZOCCHI.COM

WARNING

USE ONLY FOR:

? 4X / DIRT JUMPER

DO NOT USE FOR:

? ALL MOUNTAIN / FREERIDE

? DOWNHILL / EXTREME FREERIDE

Misuse or abuse of these forks can result
in fork failure, an accident, serious injury
or death

FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE
OWNERS MANUAL OR
WWW.MARZOCCHI.COM

PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL
MANUALE D'USO O AL SITO
WWW.MARZOCCHI.COM

POUR UNE UTILISATION CORRECTE ,
VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL
OU SUR LE SITE
WWW.MARZOCCHI.COM

FOR INFORMATION ON THE PROPER

USE OF THE PRODUCTS, PLEASE

READ THE OWNER'S MANUAL

OR VISIT WWW.

CORRECTAS EN EL MANUAL DE
USUARIO O EN
WWW.MARZOCCHI.COM
TXC
?
MARATHON CORSA
?

XC
?
MX
?
MZ
?
55
?
4X
?
DIRT JUMPER
?
66
?
888
?

Table 1 - Intended use chart

DEUTSCH

I. BENUTZUNG DES HANDBUCHS

I.I Allgemeine Warnungen

**ACHTUNG!**

Die Beschreibungen, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten Informationen, Vorschriften oder Prozeduren, die, wenn sie nicht beachtet werden, Schäden oder Funktionsstörungen an der Federung, Umweltschäden, Unfälle, Verletzungen, auch mit tödlichem Ausgang, verursachen können.

**WICHTIG**

Die Beschreibungen, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten Informationen, Vorschriften oder Prozeduren, die von MARZOCCHI zur besseren Benutzung der Federung empfohlen werden.

**ACHTUNG!**

Die Nichteinhaltung der in diesem Handbuch angegebenen Sicherheitsbestimmungen und Prozeduren kann zu Schäden am Produkt, Unfällen, Verletzungen, auch mit tödlichem Ausgang, für den Radfahrer führen.

**ACHTUNG!**

Eine falsche Ankoppelung der Federungen an den Rahmen kann zu Funktionsstörungen und damit zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu schweren oder tödlichen Verletzungen für den Radfahrer führen.

In diesem Handbuch wird ständig auf die Möglichkeit von "Unfällen" hingewiesen. Jeder Unfall kann zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad, zu Schäden am Fahrrad oder an seinen Komponenten und, was schwerer wiegt, zu schweren oder tödlichen Verletzungen für den Fahrer oder Umstehende führen.

Die Montage, die Wartung und die Reparatur des Federungssystems erfordern technische Kenntnisse, geeignete Instrumente und Erfahrung: eine einfache und allgemeine mechanische Begabung kann sich als ungenügend für die vorschriftsmäßige Montage, Wartung oder Reparatur des Federungssystems erweisen. Es ist notwendig, die Montage und Wartung des Federungssystems nur bei einer zugelassenen Marzocchi-Kundendienststelle ausführen zu lassen. Eine falsche Montage, Wartung oder Reparatur des Federungssystems kann zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder Todesfolge führen.

Zur Anforderung jeglicher Informationen können Sie auf der Internetseite www.marzocchi.com nachschlagen oder sich direkt an die nächstgelegene, zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle wenden, deren Liste Sie ebenfalls auf der Internetseite www.marzocchi.com finden.

I.II Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

Nehmen Sie keinerlei Änderungen an Komponenten des Federungssystems vor. Die Komponenten des Federungssystems von Marzocchi wurden als ein einziges integriertes System entwickelt. Ersetzen Sie, um die Sicherheit, die Leistungen, die Haltbarkeit und das Funktionieren des Produkts nicht zu gefährden keine Marzocchi-Komponenten mit Nicht-Originalteilen.

Das Radfahren muss erlernt werden, wobei man nicht über die eigenen Fähigkeiten und Grenzen hinausgehen darf, geeignete Sicherheitsausrüstung benutzen und sich vergewissern muss, dass diese sich in einwandfreiem Zustand befindet.

Bei Anstoßen des am Fahrradträger des Autos befestigten Fahrrads an erhöhte Elemente wie Garagen, Brücken, Bäume oder andere Hindernisse bei beliebiger Geschwindigkeit kann die Federung beschädigt werden.

Wenn bei der Kontrolle beliebige Verformungen, Brüche, Schäden in Folge eines Aufpralls oder verbogene Teile festgestellt werden, muss die Federung unabhängig von ihrem Umfang sofort durch eine zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle geprüft werden.

Außerdem ist das Federungssystem einer Abnutzung ausgesetzt. Deshalb ist es notwendig, das Fahrrad regelmäßig durch eine zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle kontrollieren zu lassen, um das Austreten von Öl, Risse, Absplittierungen, Verformungen oder andere Anzeichen von Verschleiß festzustellen.

Die Häufigkeit der Kontrollen hängt von verschiedenen Faktoren ab.

Vereinbaren Sie mit einem zugelassenen Marzocchi-Reparaturbetrieb ein auf Ihren Bedarf abgestimmtes Programm.

Prüfen Sie, wenn ein Fahrradträger (auf dem Dach oder am Heck des Fahrzeugs montiert) verwendet wird, ob das Befestigungssystem mit Schnelfreigabe vor dem Anbringen oder Abnehmen des Fahrrads ganz geöffnet ist. Vergewissern Sie sich außerdem, ob das Fahrrad in vollkommen senkrechter Position am Träger befestigt oder davon abgenommen wird. Wenn das Befestigungssystem mit Schnelfreigabe nicht gelockert wird oder das Fahrrad bei der Anbringung oder Abnahme vom Träger geneigt ist, kann dies zu Kratzern, Verbiegungen oder anderen Schäden am Federungssystem führen.

Halten Sie die im Benutzungsland des Fahrrads geltenden Gesetze und Bestimmungen ein; beachten Sie während der Fahrt immer alle Verkehrszeichen, Schilder und Vorschriften.

Tragen Sie immer einen ANSI-, SNELL- oder EG-zertifizierten Schutzhelm von passender Größe, der gut befestigt ist. Benutzen Sie außerdem die gesamte Sicherheitsausrüstung, die für Ihren Fahrstil nötig ist.

Denken Sie daran, wenn das Fahrrad auf nassem Boden verwendet wird, dass die Leistung der Bremsen und die Bodenhaftung der Reifen merklich nachlassen. Damit wird es schwerer, das Fahrrad zu kontrollieren und anzuhalten. Fahren Sie auf nassem Boden besonders vorsichtig, um Unfälle zu vermeiden.

Vermeiden Sie Nachtfahrten mit dem Fahrrad, da man dann im Verkehr weniger sichtbar ist und selbst eventuelle Hindernisse auf dem Boden schlechter sieht. Versehen Sie bei Nachtfahrten das Fahrrad mit Scheinwerfer und Rücklicht. Tragen Sie zudem bequeme Kleidung, die im Verkehr gut sichtbar ist, wie zum Beispiel mit leuchtenden, hellen oder fluoreszierenden Farben.

Lesen und beachten Sie die mit dem Fahrrad gelieferten Hinweise und Anleitungen.

I.III Vor jeder Benutzung

**ACHTUNG!**

Benutzen Sie das Fahrrad nicht, wenn es nicht die folgenden Vorabkontrollen bestanden hat.

Kontrollieren Sie, ob die Federungen Spuren von Ölverlusten aufweisen, die für einen Defekt typisch sind. Stellen Sie das Fahrrad auf den Kopf, um eventuelle Ölverluste an Stellen wie der oberen Gabelbrücke zu kontrollieren.

Kontrollieren Sie, ob alle Teile der Federung und des Fahrrades, einschließlich zum Beispiel der Bremsen, der Pedale, der Drehknöpfe, des Lenkers, des Rahmens und des Sattels, sich in optimalem Zustand befinden und für die jeweilige Verwendung geeignet sind.

Kontrollieren Sie, ob keine Komponenten des Federungssystems oder des Fahrrads verbogen, beschädigt oder auf beliebige Weise verformt sind.

Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsvorrichtungen mit Schnelfreigabe, Schrauben und Muttern richtig eingestellt sind. Lassen Sie die Räder des Fahrrads auf dem Boden aufprallen lassen, um zu prüfen dass sich kein Teil gelockert hat.

Prüfen Sie, ob die Räder vollkommen zentriert sind. Lassen Sie die Räder drehen und prüfen Sie, dass sie keinen Schlag haben und dass beim Drehen kein Kontakt mit den Federungsholmen oder den Bremsbelägen besteht.

Prüfen Sie, ob alle Kabel und die übrigen Teile der Bremsanlage richtig angebracht sind und dass die Bremsanlage gut funktioniert.

Prüfen Sie, ob die Reifen mit dem richtigen Druck aufgelassen sind und die Profile bzw. Seitenwände nicht beschädigt sind.

Kontrollieren Sie, ob die Rückstrahler sauber sind, sich in der richtigen Position befinden und gut befestigt sind.

II. ANLEITUNGEN ZUM SACHGEMÄSSEN GEBRAUCH

II.I Auswahl der dem persönlichen Fahrstil entsprechenden Federung

Die Federungen von Marzocchi gehören zu den langlebigsten und technologisch fortschrittlichsten Federungssystemen auf dem Markt. Trotzdem dürfen die Gabeln nicht unsachgemäß oder missbräuchlich benutzt werden, weil dies auch nach kurzer Benutzung zu Schäden führen kann. Es ist wichtig, dass die dem persönlichen Fahrstil entsprechende

ENGLISH

I. USING THIS MANUAL

I.I General Warnings

WARNING!

The descriptions preceded by this symbol contain information, instructions or procedures which, if not followed, may cause damage to or malfunction of the suspension, environmental damage, accidents, or injuries, including fatal ones.

IMPORTANT

The descriptions preceded by this symbol contain information, instructions or procedures recommended by MARZOCCHI for better use of the suspension.

WARNING!

Failure to comply with the safety rules and procedures given in this manual may result in damage to the product, accidents, or injuries, including fatal ones, to the rider.

WARNING!

Incorrect mounting of the suspension to the frame may cause malfunctions and thus loss of control of the bicycle and serious or fatal injuries to the rider.

Throughout this manual, reference is repeatedly made to the possibility of ?accidents?.

Any accident may result in loss of control of the bicycle, damage to the bicycle or its components and, more seriously, in serious or fatal injuries to the rider or bystanders.

Installation, maintenance and repair of the suspension system require technical knowledge, suitable tools and experience: simple and general mechanical aptitude may prove insufficient for the correct installation, maintenance or repair of the suspension system.

Installation and maintenance of the suspension system must only be carried out by an authorized Marzocchi service center.

Incorrect installation, maintenance or repair of the suspension system may lead to accidents with serious or fatal injuries.

For any information, you can consult the website

www.marzocchi.com or contact directly your nearest

authorized Marzocchi service center; a list of service centers can

also be found on the website www.marzocchi.com.

I.II General Safety Rules

Do not make any modifications to components of the suspension system.

Marzocchi suspension system components have been developed as

a single integrated system. To avoid compromising the safety,

performance, durability and function of the product, do not

replace any Marzocchi components with non-original parts.

Cycling must be learned; never exceed your own abilities

and limits, use suitable safety equipment and make

sure that it is in perfect condition.

If a bicycle mounted on a car bike rack strikes

overhead objects such as garages, bridges, trees or other obstacles

at any speed, the suspension may be damaged.

If any deformation, cracks, impact damage

or bent parts are found during inspection, the

suspension must be inspected immediately by an authorized

Marzocchi service center, regardless of the extent of the damage.

In addition, the suspension system is subject to wear.

It is therefore necessary to have the bicycle regularly inspected by an

authorized Marzocchi service center to

detect oil leaks, cracks, chipping, deformation or other

signs of wear.

The frequency of inspections depends on various factors.

Agree on a schedule suited to your needs with an authorized Marzocchi repair shop.

If a bike rack (mounted on the roof or rear of the

vehicle) is used, check that the quick-release

clamping system is fully open before mounting or removing the bicycle.

Also make sure that the bicycle is mounted on

or removed from the rack in a perfectly vertical position. If the quick-release

clamping system is not loosened, or the bicycle is tilted when being mounted on

or removed from the rack, this may cause scratches, bending or

other damage to the suspension system.

Comply with the laws and regulations in force in the country where the bicycle

is used; always observe all traffic signs, signals

and rules while riding.

Always wear an ANSI-, SNELL- or EC-certified helmet

of the correct size, securely fastened. Also use all

safety equipment required for your riding style.

Remember that when the bicycle is used on wet ground,

the performance of the brakes and the grip of the tires decrease

noticeably. This makes the bicycle harder to control and

to stop. Ride with particular care on wet ground to

avoid accidents.

Avoid riding the bicycle at night, as you are less visible in traffic

and also see possible obstacles on the ground less clearly.

When riding at night, equip the bicycle with a headlight and rear light.

Also wear comfortable clothing that is clearly visible in traffic, for

example in bright, light or fluorescent colors.

Read and follow the instructions and

notes supplied with the bicycle.

I.III Before Each Use

preliminary checks.

Check the suspension for signs of oil leakage, which are typical of a defect. Turn the bicycle upside down to check for possible oil leaks in areas such as the upper crown.

Check that all parts of the suspension and the bicycle, including, for example, the brakes, pedals, knobs, handlebar, frame and saddle, are in optimal condition and suitable for the intended use.

Check that no components of the suspension system or of the bicycle are bent, damaged or deformed in any way.

Make sure that all quick-release fasteners, bolts and nuts are correctly adjusted. Bounce the bicycle's wheels on the ground to check that no part has come loose.

Check that the wheels are perfectly true. Spin the wheels and check that they do not wobble and that, while spinning, they do not touch the suspension legs or the brake pads.

Check that all cables and other parts of the braking system are correctly installed and that the braking system works properly.

Check that the tires are inflated to the correct pressure and that the treads and sidewalls are not damaged.

Check that the reflectors are clean, in the correct position and securely fastened.

II. INSTRUCTIONS FOR PROPER USE

II.1 Choosing the Suspension Suited to Your Personal Riding Style

Marzocchi suspension is among the most durable and technologically advanced suspension systems on the market.

Nevertheless, the forks must not be used improperly or abused, as this may cause damage even after a short period of use. It is important that the suspension suited to your personal riding style

Federgabel gewählt und vorschriftsmäßig benutzt wird.

Wählen Sie die dem vorgesehenen Einsatz entsprechende Federung mit der Tabelle «intended use chart» (Tabelle 1, Seite 2). Wenden Sie sich bei Ungewissheit über die Wahl der richtigen Federung an den Marzocchi-Händler oder direkt an die Firma Marzocchi.

II.II Bestimmung des vorgesehenen Einsatzes

Trekking/Cross-Country: Fahrten auf hügeligen Pisten, wo man kleine Hindernisse wie Steine, Wurzeln oder Senken finden kann. Beim Trekking/Cross-Country sind keine Sprünge oder Absprünge (Sprünge von Felsen, liegenden Baumstämmen oder Vorsprüngen) aus irgendeiner Höhe vorgesehen. Diese Gabeln dürfen nur mit eigens für diesen Stil entwickelten Reifen und mit Scheiben-, Felgen- oder linearen Hebelbremsen gefahren werden. Der Dynamo und die Börsentasche müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden.

All Mountain/Freeride: Dieser Fahrstil setzt einen erfahrenen Fahrer voraus, denn er sieht steile Abfahrten, große Hindernisse und Sprünge von mittlerer Weite vor. Freeride-Gabeln dürfen nur mit Scheibenbremsen, Rädern und sonstigen Komponenten, die eigens für Freeride entwickelt wurden, benutzt werden. Die Scheibenbremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.

4X/Dirt Jumper: Dieser "BMX-" oder "Motocross-Stil" ist nur für die geübtesten Fahrer und umfasst Sprünge von Buckel zu Buckel. Er sieht auch die "Überwindung" von "zivilisatorischen", vom Menschen errichteten Hindernissen oder von anderen festen Strukturen vor und ist für Pisten mit Erdhindernissen gedacht, die der Radfahrer mit dem Rad springend oder kurvend bei hoher Geschwindigkeit zu überwinden hat. Diese Gabeln dürfen nur mit Scheibenbremsen, Rädern und sonstigen Komponenten, die eigens für diesen Fahrstil entwickelt wurden, benutzt werden. Die Scheibenbremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.

Extreme Freeride/Downhill: Dieser Fahrstil ist ausschließlich den Profis oder wirklich geübten Fahrern vorbehalten. Er sieht relativ hohe und weite Sprünge und die Überwindung von Hindernissen wie Felsblöcken, liegenden Baumstämmen und Gräben vor. Diese Gabeln dürfen nur mit Scheibenbremsen, Rädern und sonstigen Komponenten, die eigens für diesen Fahrstil entwickelt wurden, benutzt werden. Die Scheibenbremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.



ACHTUNG!

Fehler bei der Überwindung von Hindernissen auf der Strecke oder Fehler bei der Landung nach einem Sprung können zum Bruch der Federung mit daraus folgendem Verlust der Kontrolle über das Fahrrad sowie zu schweren oder sogar tödlichen Unfällen für den Fahrradfahrer führen.

Erlernen Sie, wie Hindernisse entlang der Strecke zu überwinden sind. Der Aufprall gegen Hindernisse, wie Steine, Bäume und Unebenheiten führt zu Erschütterungen der Federung, für die diese nicht ausgelegt wurde. Auch das falsche Landen nach einem Sprung setzt die Federung Belastungen aus, zu deren Aufnahme sie nicht in der Lage ist.

Sprünge sind nur zulässig, wenn Ablaufstege oder -rampen vorhanden sind, die dem Fahrrad helfen, die Aufprallkräfte abzufangen, und müssen so ausgeführt werden, dass beide Räder gleichzeitig den Boden berühren. Jede andere Art der Landung ist gefährlich und kann zu Unfällen oder Beschädigungen des Produkts führen.

Prüfen Sie, ob die Neigung und Länge der Ablaufstege oder -rampen der Sprunghöhe und den eigenen Fähigkeiten angepasst sind.

1. VORWORT

1.1 Konventionen

1.1.1 Richtungsangaben Gabel

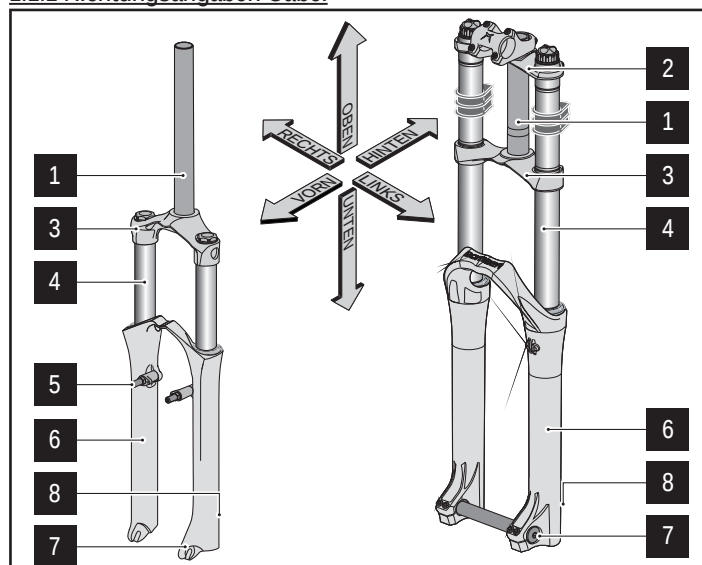


Abbildung 1 - Richtungsangaben Gabel

1.1.2 Hauptbestandteile der Gabel

1. Steuerrohr, 2. Obere Gabelbrücke, 3. Krone, 4. Standrohr re oder li, 5. Aufnahme V-Brake Bremse, 6. Gabelunterteil, 7. Ausfallende, 8. Aufnahme Scheibenbremsanlage

2. TECHNISCHE INFORMATIONEN

2.1 Elastisches Element

Die MARZOCCHI-Gabeln benutzen als stoßdämpfendes Element Schraubenfedern oder Luft.

2.2 Dämpfungssystem

Die in der Druck- und in der Zugstufe auftretende Belastung der Holme kann durch Pumpenelemente mit Hydraulikventilen oder durch spezielle Kartuschen gedämpft werden.



ACHTUNG!

NIEMALS die Druckstufensperrposition bei schwierigen Abfahrten benutzen, da die Federung in diesem Fall nicht in angemessener Weise auf den Zusammenprall mit Hindernissen reagiert und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu einem Unfall mit schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

TST MICRO

TST Micro ist eine Weiterentwicklung des vorherigen Systems TST5. Dieses System verfügt über zahllose Positionen für die Auswahl der personalisierten Strecke. Dank der Micro-Einstellung im oberen Teil des Holmes kann die Druckstufe bis zur Sperrung eingestellt werden.

TST 5

Das TST5-System benutzt eine abgedichtete Kartusche mit Ölspeicher aus Gummi. Die TST5-Kartusche besitzt einen Einstellknopf zur Zugstufendämpfung im unteren Teil und einen Druckstufeneinstellknopf mit 5 Positionen im oberen Teil. Die 5. Position entspricht der Blockierung.

TST2

La Trail Selection Technology 2 ist die Grundversion von TST ohne die Feineinstellung der Druckstufe, aber mit allen Vorteilen der Einstellung der zurückzulegenden Strecke, die eine bequeme Führung auf allen Bodentypen und mit jeder Führungsart gewährleistet.

LO

Die Kartusche LO ermöglicht die Einstellung der Druckstufendämpfung "unterwegs". In Position CLOSE kann die Gabel blockiert und damit bei anstrengenden Steigungen das Fahren erleichtert werden. Bei manchen Modellen kann der LO mit einer Fernbedienung am Lenker betätigt werden.

4

fork has been selected and is used as directed.

Choose the suspension suited to the intended use with the «intended use chart» (Table 1, page 2). If you are unsure which suspension is right, contact your Marzocchi dealer or Marzocchi directly.

II.II Definition of intended use

Trekking/Cross-Country: riding on hilly trails with small obstacles such as rocks, roots or dips. Trekking/Cross-Country does not include jumps or drops (jumps from rocks, fallen tree trunks or ledges) of any height.

These forks must be used only with tyres designed specifically for this style and with disc, rim or linear-pull brakes.

The dynamo and the luggage bag must be fitted to the mounting points provided on the fork.

All Mountain/Freeride: this riding style requires an experienced rider, because it includes steep descents, large obstacles and jumps of medium distance. Freeride forks must be used only with disc brakes, wheels and other components designed specifically for Freeride.

The disc brakes must be fitted to the mounting points provided on the fork. Do not modify the fork to attach other parts.

4X/Dirt Jumper: this "BMX" or "motocross" style is for the most skilled riders only and involves jumping from mound to mound. It also includes riding over "urban", man-made obstacles or other fixed structures, and is intended for trails with dirt obstacles that the rider must clear by jumping or cornering at high speed. These forks must be used only with disc brakes, wheels and other components designed specifically for this riding style. The disc brakes must be fitted to the mounting points provided on the fork. Do not modify the fork to attach other parts.

Extreme Freeride/Downhill: this riding style is reserved for professionals or highly skilled riders only. It involves relatively high and long jumps and riding over obstacles such as boulders, fallen tree trunks and ditches. These forks must be used only with disc brakes, wheels and other components designed specifically for this riding style. The disc brakes must be fitted to the mounting points provided on the fork. Do not modify the fork to attach other parts.

WARNING!

Mistakes when riding over obstacles on the trail or mistakes when landing after a jump can break the suspension, resulting in loss of control of the bicycle and serious or even fatal accidents for the rider.

Learn how to ride over obstacles along the trail. Hitting obstacles such as rocks, trees and bumps sends shocks through the suspension that it was not designed for.

Landing incorrectly after a jump also places loads on the suspension that it cannot absorb.

Jumps are only permitted where landing ramps are present that help the bicycle absorb the impact forces, and must be performed so that both wheels touch the ground at the same time. Any other kind of landing is dangerous and can cause accidents or damage to the product.

Make sure that the slope and length of the landing ramps suit the height of the jump and your own ability.

1. INTRODUCTION

1.1 Conventions

1.1.1 Fork directions

RIGHT

LEFT

TOP

BOTTOM

FRONT

REAR

1

3

4

7

8

6

5

2

1

3

4

7

8

6

Figure 1 - Fork directions

1.1.2 Main fork components

1. Steerer tube, 2. Upper crown, 3. Crown, 4. Right or left stanchion, 5. V-brake mount, 6. Slider, 7. Dropout, 8.

Disc brake mount

2. TECHNICAL INFORMATION

2.1 Elastic element

MARZOCCHI forks use coil springs or air

The load on the legs during compression and rebound can be damped by pumping elements with hydraulic valves or by special cartridges.

WARNING!

NEVER use the compression lock-out position on difficult descents, because the suspension will then not react properly to impacts with obstacles, which can lead to loss of control of the bicycle and an accident causing serious or fatal injuries.

TST MICRO

TST Micro is a development of the earlier TST5 system.

This system offers countless positions for choosing a personalised trail setting. Thanks to the Micro adjustment at the top of the leg, compression can be adjusted all the way to lock-out.

TST 5

The TST5 system uses a sealed cartridge with a rubber oil reservoir. The TST5 cartridge has a rebound damping adjuster knob at the bottom and a 5-position compression adjuster knob at the top. The 5th position is lock-out.

TST2

Trail Selection Technology 2 is the basic version of TST without fine compression adjustment, but with all the benefits of adjusting for the trail being ridden, which ensures comfortable handling on all terrain types and with any riding style.

LO

The LO cartridge allows compression damping to be adjusted "on the fly". In the CLOSE position the fork can be locked, making riding easier on demanding climbs. On some models the LO can be operated with a handlebar-mounted remote.

RC3

Die modernste Marzocchi-Technologie. Das Stoßdämpfersystem RC3 ermöglicht alle Einstellungsmöglichkeiten für eine leistungsfähige und freie Führung: Rücklaufregler für die Kontrolle der Zugstufe, Position Sensitive Compression kontrolliert mit Hilfe des linken Kugelgriffs, Hochgeschwindigkeits- und Niedergeschwindigkeits-Druckstufe automatisch kontrolliert mit Hilfe des unteren Kugelgriffs für die Änderung der Druckstufe.

RV

Weiterentwicklung des äußerst zuverlässigen Systems SSVF, das neue System RV stellt eine einfache Rücklaufeinstellungsart für die Kontrolle der Zugstufengeschwindigkeit dar, indem das Rad unter allen Führungsbedingungen am Boden gehalten wird.

R

Ideal für Anfänger und Liebhaber, das Ventil R stellt die Grundeinstellung des Rücklaufs für die Kontrolle der Zugstufe dar. Es ist von unten einstellbar und versichert einen einfachen Gebrauch des Systems und niedrige Kosten für den Kunden.

ATA

Air Travel Adjust integriert eine Pneumatikfeder mit doppelter Federkonstante, um eine Druckstufenkurve der Drehfeder so ähnlich wie möglich zu ermöglichen, und eine Hubeinstellung von 40 mm in zahllosen Positionen. Ein Luftventil Schrader im oberen Teil des Holmes für die perfekte Einstellung der positiven und negativen Schläuche verwenden. Am Ende des Holmes ermöglicht ein anderes Ventil Schrader die Änderung der Progressionskurve und die Kontrolle des Endanschlags.

ATA2

ATA2 Vereinfachte Version von ATA. Air Travel Adjust 2 verfügt über eine Pneumatikfeder mit doppelter Federkonstante und eine Hubeinstellung von 40 mm in zahllosen Positionen. Die kompromisslose Technologie Marzocchi verwendet nur ein Luftventil für die Kontrolle der Federkonstante im oberen Teil des Holmes.

SFA

Die einfach zu verwendende von Marzocchi entwickelte Technologie ermöglicht den Gebrauch eines einzelnen Luftventils Schrader im oberen Teil des Holmes für eine perfekte Einstellung der positiven und negativen Schläuche. Am Ende des Holmes ermöglicht ein anderes Ventil Schrader die Änderung der Progressionskurve und die Kontrolle des Endanschlags.

ETA

ETA ist ein der meist bekannten Produkte, die von Marzocchi entwickelt wurden. Das System Extension Travel Adjustment hält die Gabel zusammengedrückt, um die Hinauffahrt durch einfaches Drehen des Hebels zu erleichtern und um 25 mm Hub zu erreichen. Diese Eigenschaft für die Hinauffahrt ist sehr wichtig für die Langhubgabeln.

CV

CV ist die Weiterentwicklung des äußerst zuverlässigen Systems SSVF. Das neue CV ist ein einfach zu verwendendes Druckstufeneinstellungssystem für die Kontrolle der Druckstufe und für die Bodenhaftung des Rads unter allen Führungsbedingungen.

VA

Jeder Fahrer kann die Federvorspannung und das Luftvolumen einstellen, indem er einfach den Drehknopf VA dreht. Wenn die Vorspannung erhöht wird, ist die Luftmenge geringer, und der Fahrer kann eine höhere Progression haben, ohne die Gabel öffnen oder die härteren Federn einsetzen zu müssen.

2.3 Schmierung und Kühlung

Die Pumpenelemente arbeiten in einem offenen Ölbad (Open-Bath-System). Dieses System erfüllt alle Schmierungs- und Kühlungserfordernisse der innen liegenden Gleiteile; außerdem stellt das Ölvolument ein weiteres Dämpfungs- und Element dar. Das Open-Bath-System ermöglicht eine beträchtliche Reduzierung der Wartungsarbeiten gegenüber Systemen mit verschlossener Kartuschen. Bei Gabeln mit Elastomeren erfolgt die Schmierung der inneren Gleitelemente mit Fett.

2.4 Führungsbuchsen und Dichtringe

Die Führung der Standrohre im Inneren der Tauchrohre erfolgt mit Hilfe zweier anlaufreibungsfreier Buchsen mit Teflon®-Beschichtung. Die Gruppe, die gegen das Austreten von Öl und das Eindringen von Fremdkörpern abdichtet, besteht aus einem speziellen Dichtring mit Doppellippe und einem Staubabstreifer, die beide am oberen Ende jedes Tauchrohres angebracht sind.

3. INSTALLATION

3.1 Montage am Rahmen

Die Gabel wird mit einem Steuerrohr vom Typ "A-Head Set" geliefert, der zugeschnitten werden muss, um ihn an die Maße des Rahmens, an dem er montiert werden soll, anzupassen. Die Montage der Gabel am Rahmen des Fahrrads ist eine sehr diffizile Arbeit und darf nur von erfahrenem und geschultem Personal ausgeführt werden.



Die Montage des Federungssystems setzt eingehende Kenntnisse, geeignete Instrumente und Erfahrung voraus. Eine allgemeine mechanische Geschicklichkeit kann sich für die vorschriftsmäßige Montage des Federungssystems als ungenügend erweisen. Es empfiehlt sich, die Montage des Federungssystems ausschließlich von einem autorisierten Fachhändler durchführen zu lassen. Eine nicht korrekte Montage kann zu Schäden am Marzocchi-Federungssystem und zu Unfällen mit Verletzungs- oder Todesfolge führen.

Das Übermaß des Rohrs auf der Basis und das Spiel zwischen Rohr und Rahmen sind besonders kritische Faktoren für die Sicherheit des Benutzers. Aus diesem Grund dürfen Wartung und Installation ausschließlich in einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden, die über die speziellen Ausrüstungen und Kenntnisse verfügt.



Bei den Modellen mit doppelter Gabelbrücke MY 2008 MARZOCCHI wird die untere Gabelbrücke mit Schrauben an den Standrohren befestigt. In diesem Fall müssen bei der Montage die folgenden Hinweise beachtet werden.

- Wenn an den Standrohren Abschnitte mit vergrößertem Durchmesser vorhanden sind, kann die Befestigung der Gabelbrücken nur in der schattierten Zone in Abbildung 2A erfolgen.
- Wenn an den Standrohren Bezugsmarkierungen vorhanden sind, muss die Unterseite der unteren Gabelbrücke über der Markierung MIN und unter der Markierung MAX. positioniert werden.
- Der Abstand zwischen dem aufgepumpten Reifen und der Unterseite der unteren Gabelbrücke muss bei Gabel am Endanschlag mindestens 4 mm betragen.
- Bei Gabeln mit doppelter Gabelbrücke muss die maximale Länge des Rahmens am Lenkerrohr zwischen den beiden Gabelbrücken (siehe Abbildung 2B) unter den Werten in Tabelle 1 liegen.



Die Haftflächen sind mit einem Schutzfilm versehen, der vor der Benutzung entfernt werden muss.

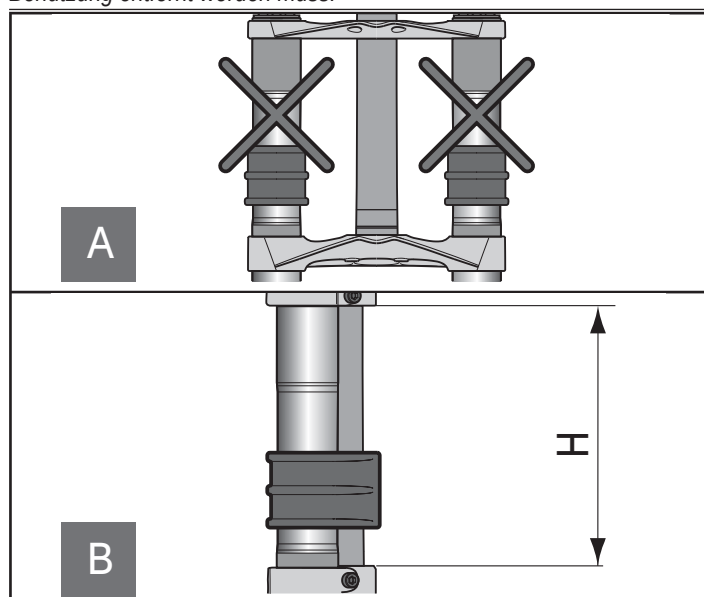


Abbildung 2 - Montage von Gabeln mit doppelter Gabelbrücke am Rahmen: (2A) Befestigung Gabelbrücken, (2B) maximale Länge des Lenkerrohrs zwischen den Gabelbrücken.

Model	Max Länge des Lenkerrohrs zwischen den Gabelbrücken (H)
888 (ausgenommen 888 RV)	160 mm
888 RV	158 mm

Tabelle 1 - Maximale Länge des Lenkerrohrs zwischen den Gabelbrücken

5

RC3

The most advanced Marzocchi technology. The RC3 damping system offers every adjustment needed for powerful, unrestricted riding: rebound adjuster for rebound control, Position Sensitive Compression controlled by the left knob, and high-speed and low-speed compression automatically controlled by the lower knob for compression adjustment.

RV

An evolution of the extremely reliable SSVF system, the new RV system offers simple rebound adjustment to control rebound speed, keeping the wheel on the ground in all riding conditions.

R

Ideal for beginners and enthusiasts, the R valve provides basic rebound adjustment for rebound control. It is adjustable from below and ensures easy use of the system and low cost for the customer.

ATA

Air Travel Adjust integrates a dual-rate air spring to give a compression curve as close as possible to that of a coil spring, plus 40 mm of travel adjustment in countless positions. Use the Schrader air valve at the top of the leg for perfect adjustment of the positive and negative chambers. At the bottom of the leg, a second Schrader valve allows the progression curve and bottom-out control to be adjusted.

ATA2

ATA2 Simplified version of ATA. Air Travel Adjust 2 features a dual-rate air spring and 40 mm of travel adjustment in countless positions. Marzocchi's uncompromising technology uses only one air valve, at the top of the leg, to control the spring rate.

SFA

This easy-to-use technology developed by Marzocchi uses a single Schrader air valve at the top of the leg for perfect adjustment of the positive and negative chambers. At the bottom of the leg, a second Schrader valve allows the progression curve and bottom-out control to be adjusted.

ETA

ETA is one of the best-known products developed by Marzocchi. The Extension Travel Adjustment system holds the fork compressed to make climbing easier with a simple turn of the lever, reducing travel by 25 mm. This climbing feature is very important for long-travel forks.

CV

CV is an evolution of the extremely reliable SSVF system. The new CV is an easy-to-use compression adjustment system for controlling compression and keeping the wheel on the ground in all riding conditions.

VA

Any rider can adjust the spring preload and the air volume simply by turning the VA knob. When preload is increased, the air volume is reduced, giving the rider greater progression without having to open the fork or fit stiffer springs.

2.3 Lubrication and cooling

The pumping elements work in an open oil bath (Open-Bath system). This system meets all the lubrication and cooling requirements of the internal sliding parts; in addition, the oil volume acts as a further damping and adjustment element. The Open-Bath system considerably reduces maintenance compared with sealed-cartridge systems. On forks with elastomers, the internal sliding parts are lubricated with grease.

2.4 Guide bushings and seals

The stanchions are guided inside the sliders by two low-stiction bushings with Te? on® coating. The assembly that prevents oil leakage and keeps out foreign matter consists of a special double-lip seal and a dust wiper, both fitted at the top of each slider.

3. INSTALLATION

3.1 Mounting on the frame

The fork is supplied with an "A-Head Set" type steerer tube, which must be cut to suit the dimensions of the frame on which it is to be fitted. Mounting the fork on the bicycle frame is a very difficult job and must only be carried out by experienced, trained personnel.

WARNING!

Installing the suspension system requires in-depth knowledge, suitable tools and experience. General mechanical skills may prove insufficient for correct installation of the suspension system. It is recommended that the suspension system be installed only by an authorised dealer. Incorrect installation can cause damage to the Marzocchi suspension system and accidents resulting in injury or death.

The interference fit of the tube in the base and the play between tube and frame are particularly critical factors for the user's safety. For this reason, maintenance and installation must only be carried out in an authorised workshop with the necessary special equipment and knowledge.

WARNING!

On MARZOCCHI MY 2008 dual-crown models, the lower crown is fastened to the stanchions with

If the stanchions have sections with an enlarged diameter, the crowns may only be clamped in the shaded area shown in Figure 2A.

If the stanchions have reference marks, the underside of the lower crown must be positioned above the MIN mark and below the MAX. mark.

With the fork fully bottomed out, the distance between the inflated tyre and the underside of the lower crown must be at least 4 mm.

On dual-crown forks, the maximum length of the frame head tube between the two crowns (see Figure 2B) must be below the values in Table 1.

NOTE

The adhesive surfaces are covered with a protective film, which must be removed before use.

A

B

H

Figure 2 - Mounting dual-crown forks on the frame: (2A) clamping the crowns, (2B) maximum length of the head tube between the crowns.

Model

Max length of head tube between the crowns (H)

888 (except 888 RV) 160 mm

888 RV

158 mm

Table 1 - Maximum length of head tube between the crowns

?

?

?

?

3.2 Montage der Bremsanlage

Die Montage der Bremsanlage ist eine sehr diffizile und kritische Arbeit und muss von Fachpersonal ausgeführt werden.



ACHTUNG!

Die Montage der Bremsanlage setzt eingehende Kenntnisse, geeignete Werkzeuge und Erfahrung voraus. Eine allgemeine mechanische Geschicklichkeit kann sich für die vorschriftsmäßige Montage der Bremsanlage als ungenügend erweisen. Es empfiehlt sich, die Montage der Bremsanlage ausschließlich von einem autorisierten Fachhändler durchführen zu lassen. Eine nicht korrekte Montage der Scheibenbremsanlage oder V-Brake Bremse kann die Federgabel übermäßig belasten und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu Unfällen mit Verletzungs- oder Todesfolge führen. Außerdem ist sicherzustellen, dass die Montage der Bremsanlage gemäß den vom Hersteller der Bremsanlage gelieferten Anleitungen erfolgt.

Ausschließlich Bremsanlagen montieren, die mit den Merkmalen der Gabel übereinstimmen, wobei die Hinweise in den Übersichtstabellen dieses Handbuchs zu berücksichtigen sind.



ACHTUNG!

Am Gewinde der Bolzen (siehe 2A in Abbildung 2) wurde eine Spezialbehandlung zur Aufschraubsicherung vorgenommen. Montierte und dann abgenommene Bolzen verlieren diese Eigenschaft und dürfen daher auf keinen Fall wiederverwendet werden.



ACHTUNG!

Vor jeder Benutzung überprüfen, ob das Steuerkabel der Bremsanlage fest und sicher mit der zugehörigen Halterung verbunden ist (siehe 2B / 2F / 2H in Abbildung 2).



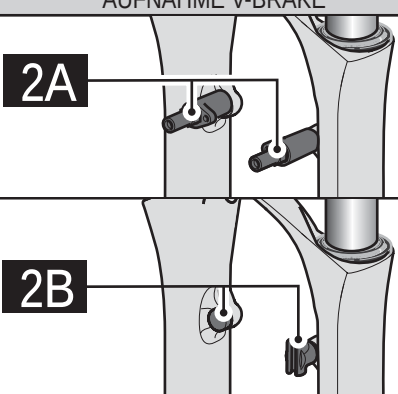
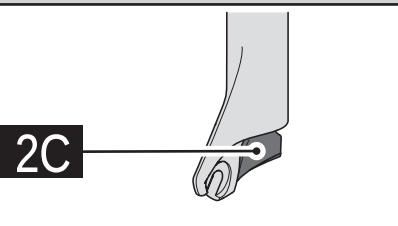
ACHTUNG!

Das Bremskabel darf nie mit der unteren Gabelbrücke und den Standrohren in Berührung kommen.



ACHTUNG!

Vor der Montage der Post-Mount- Bremsanlage überprüfen, ob die Schutzfolie auf den Auflageflächen des Bremssattels entfernt wurde.

MARATHON CORSA	XC - MX - MZ
AUFNAHME V-BRAKE	
	
	
Abnehmbare aufnahme (Kabelhalterung Scheibenbremsanlage)	
AUFNAHME SCHEIBENBREMSANLAGE	
	
Post Mount 6"	Post Mount 6"
	(7" Scheibe erlaubt) ¹

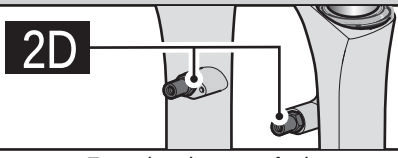
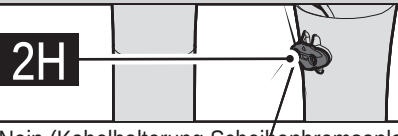
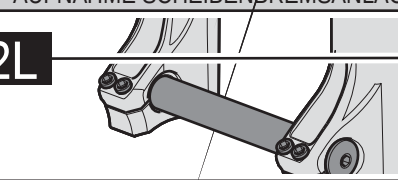
TXC	
AUFNAHME V-BRAKE	
	
Fest eingebaute aufnahme	
AUFNAHME SCHEIBENBREMSANLAGE	
	
XC INTL STD 6" + Trommelbremse	
4X - 888 RV - DIRT JUMPER - Z.1	
AUFNAHME V-BRAKE	
	
Nein (Kabelhalterung Scheibenbremsanlage)	
AUFNAHME SCHEIBENBREMSANLAGE	
	
Post Mount 6"	
(8" Scheibe erlaubt) ¹	
55	66 - 888 (ausgenommen 888 RV)
AUFNAHME V-BRAKE	
	
Nein (Kabelhalterung Scheibenbremsanlage)	
AUFNAHME SCHEIBENBREMSANLAGE	
	
Post Mount 6"	Post Mount 8"
(8" Scheibe erlaubt) ¹	(9" Scheibe erlaubt) ¹

Tabelle 2 - Aufnahmen bremsanlage

¹ Die Installation ist mit einem speziellen Adapter erlaubt, der vom Hersteller der Bremsanlage geliefert sein muss.

3.3 Montage des Laufrades

Gabel	Max. Radgröße
MARATHON CORSA - XC - MX - MZ	2,2" x 26"
4X - 55 - 66 - 888	2,8" x 26"
DIRT JUMPER - Z.1	
TXC	2,0" x 28"

Tabelle 3 - Max. Radgröße

Falls Räder mit größeren als den in Tabelle 3 angegebenen Maßen montiert werden müssen, muss überprüft werden:

- ob die Reifen frei drehen;
- ob es irgendwelche Berührung zwischen der Gabelbrücke und der Bremsanlage VBrake gibt;
- ob der Abstand zwischen dem aufgepumpten Reifen und der Unterseite der unteren Gabelbrücke, wenn die Holme bis zum Endanschlag zusammengedrückt sind, mindestens vier (4) mm beträgt.

6

3.2 Brake system installation

Installing the brake system is a very difficult and critical job and must be carried out by qualified personnel.

WARNING!

Installing the brake system requires thorough knowledge, suitable tools and experience. General mechanical skill may prove insufficient for correct installation of the brake system. It is recommended to have the brake system installed exclusively by an authorized dealer. Incorrect installation

of the disc brake system or V-Brake can place excessive stress on the fork and lead to loss of control of the bicycle and to accidents resulting in injury or death. Furthermore, make sure that the brake system is installed in accordance with the instructions supplied by the brake system manufacturer.

Only install brake systems that are compatible with the characteristics of the fork, taking into account the information in the summary tables of this manual.

WARNING!

The thread of the bolts (see 2A in Figure 2) has been given a special thread-locking treatment.

Bolts that have been installed and then removed lose this property and must therefore never be reused.

WARNING!

Before each ride, check that the brake system control cable is firmly and securely attached to its mount (see 2B / 2F / 2H in Figure 2).

WARNING!

The brake cable must never come into contact with the lower crown and the stanchions.

WARNING!

Before installing the Post-Mount brake system, check that the protective film on the brake caliper contact surfaces has been removed.

MARATHON CORSA

XC - MX - MZ

V-BRAKE MOUNT

2A

2B

Removable mount (disc brake cable holder)

DISC BRAKE MOUNT

2C

Post Mount 6?

Post Mount 6?

(7? rotor allowed)1

TXC

V-BRAKE MOUNT

2D

Fixed mount

DISC BRAKE MOUNT

2E

XC INTL STD 6? + drum brake

4X - 888 RV - DIRT JUMPER - Z.1

V-BRAKE MOUNT

2F

No (disc brake cable holder)

DISC BRAKE MOUNT

2G

Post Mount 6?

(8? rotor allowed)1

55

66 -888 (except 888 RV)

V-BRAKE MOUNT

2H

No (disc brake cable holder)

DISC BRAKE MOUNT

2L

Post Mount 6?

Post Mount 8?

(8? rotor allowed)1

(9? rotor allowed)1

Table 2 - Brake mounts

1 Installation is allowed with a special adapter, which must be supplied by the brake system manufacturer.

3.3 Wheel installation

Fork

Max. wheel size

MARATHON CORSA - XC - MX - MZ

2,2? x 26?

4X - 55 - 66 - 888

DIRT JUMPER - Z.1

2,8? x 26?

TXC

2,0? x 28?

Table 3 - Max. wheel size

If wheels larger than the sizes given in Table 3 have to be installed, check:

V-Brake brake system;
that the clearance between the inflated tire and the underside
of the lower crown, with the legs compressed to full
bottom-out, is at least four (4) mm.

?

?

?

3.4 Einspannsystem Radachse

Das Einspannsystem für die Radachsen an den Tauchrohren kann vom Standardtyp für 9 mm mit herkömmlichen Ausfallenden, mit durchgehender Radachse $\varnothing 20$ mm oder mit Radachse 20 mm mit Schnellauslösung QR sein.

Gabeln, die für härtere Benutzung entwickelt wurden, besitzen ein Einspannsystem für die Radachsen, das aus dem Motocross-Bereich kommt und eine Radachse von 20 mm benutzt.

Das neue System mit Schnellauslösungs-Radachse QR ermöglicht eine stabile und einfache Montage ohne Werkzeug.

EINSPANNSYSTEM MIT STANDARD-AUFNAHMEFUSS

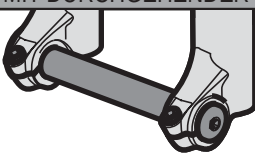
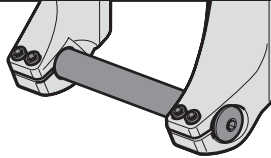
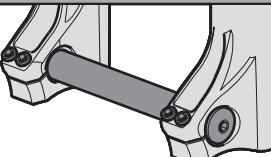
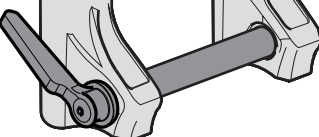
CORSA - DIRT JUMPER - XC - MX - MZ - TXC - Z.1
EINSPANNSYSTEM MIT DURCHGEHENDER RADACHSE $\varnothing 20$ MM

4X - DIRT JUMPER - Z.1
EINSPANNSYSTEM MIT DURCHGEHENDER RADACHSE $\varnothing 20$ MM

888 RV
EINSPANNSYSTEM MIT DURCHGEHENDER RADACHSE $\varnothing 20$ MM

888 (ausgenommen 888 RV)
Einspannsystem mit Radachse mit Schnellauslösung QR

55 - 66

Tabelle 4 - Radbefestigungssysteme

3.4.1 Radmontage bei Gabeln mit Std. Ausfallende

MARATHON CORSA	DIRT JUMPER	XC
MX	MZ	TXC
Z.1		

Das Rad nach den Anleitungen des Herstellers montieren. Für den einwandfreien Betrieb der Gabel muss man nach der Radmontage:

- die Ausrichtung Gabel-Rad überprüfen, indem man die Holme ein paar vollständige Federwege ausführen lässt. Das Rad darf keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen;
- das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die richtige Ausflucht und den Abstand zur Scheibenbremse oder zu den Backen der VBrakes zu kontrollieren. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.

3.4.2 Radmontage bei $\varnothing 32$ Gabeln mit 20 mm Ausfallende

4X	DIRT JUMPER	Z.1
----	-------------	-----

Damit die Gabel richtig funktioniert, muss das Rad montiert werden wie nachfolgend beschrieben:

- Das Rad zwischen die beiden Holme einsetzen.
- Die Mitte des Rads mit den beiden Radachsen ausrichten (siehe 3A in Abbildung 3).
- Die Radachse durch die rechte Radaufnahme, das Rad und die linke Radaufnahme schieben (siehe 3A in Abbildung 3).
- Die Radachse mit dem vorgesehenen Moment (15 ± 1 m) anziehen, dazu mit einem 6mm-Inbusschlüssel an der Bolzenkappe drehen (siehe 3B in Abbildung 3).
- Die korrekte Ausrichtung Gabel-Rad überprüfen, indem man die Holme ein paar vollständige Federwege ausführen lässt. Das Rad dürfte keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen. Dann das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die Ausflucht mit der Scheibenbremse oder zu den Backen der VBrakes zu kontrollieren. Das Rad darf weder seitlich noch in der Höhe pendeln. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.
- Die Schrauben an den beiden Schnellspannern mit einem 4mm-Inbusschlüssel mit dem vorgesehenen Moment (6 ± 1 Nm) anziehen (siehe 3C in Abbildung 3).

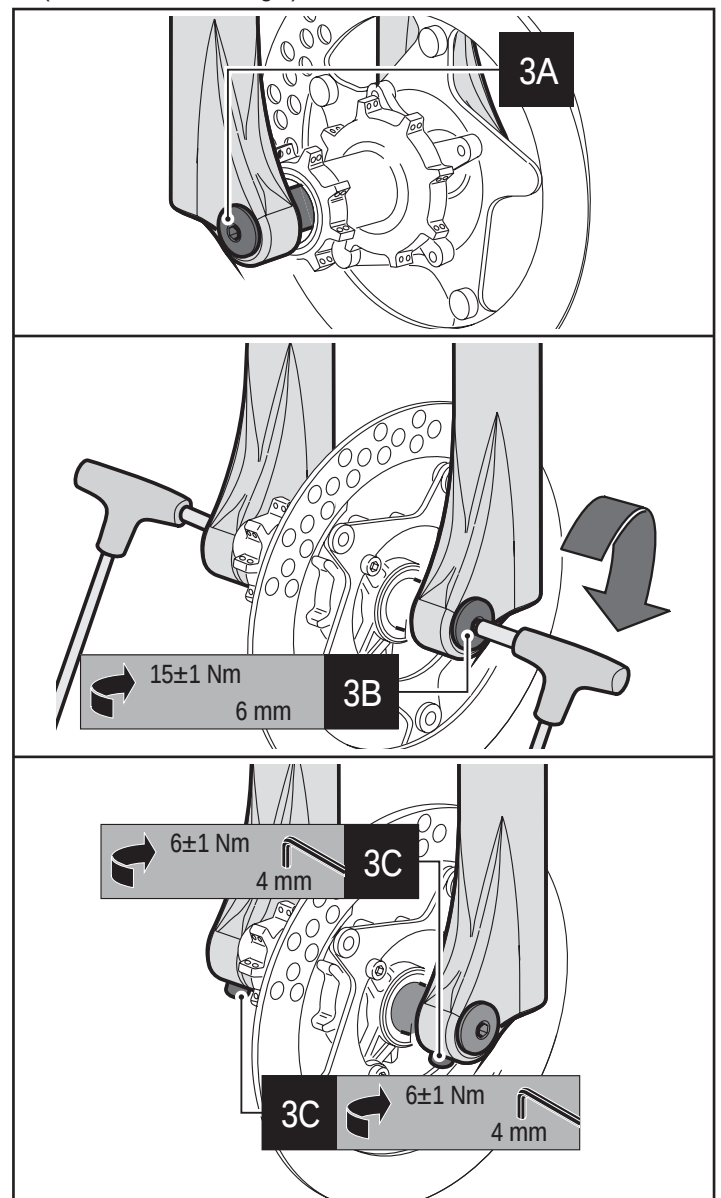


Abbildung 3 - Radmontage auf $\varnothing 32$ gabeln mit Aufnahmefuß mit durchgehender Radachse $\varnothing 20$ mm

3.4 Wheel axle clamping system

The wheel axle clamping system on the sliders can be the standard type for 9 mm with conventional dropouts, with a $\varnothing 20$ mm through-axle or with a 20 mm axle with QR quick release.

Forks designed for harder use have a wheel axle clamping system derived from motocross that uses a 20 mm axle.

The new system with QR quick-release axle allows stable and easy installation without tools.

CLAMPING SYSTEM WITH STANDARD DROPOUT

CORSA - DIRT JUMPER - XC - MX - MZ - TXC - Z.1

CLAMPING SYSTEM WITH $\varnothing 20$ MM THROUGH-AXLE

4X - DIRT JUMPER - Z.1

CLAMPING SYSTEM WITH $\varnothing 20$ MM THROUGH-AXLE

888 RV

CLAMPING SYSTEM WITH $\varnothing 20$ MM THROUGH-AXLE

888 (except 888 RV)

Clamping system with QR quick-release axle

55 - 66

Table 4 - Wheel mounting systems

3.4.1 Wheel installation on forks with std. dropout

MARATHON CORSA

DIRT JUMPER

XC

MX

MZ

TXC

Z.1

Install the wheel according to the manufacturer's instructions. For correct operation of the fork, after installing the wheel you must: check the fork-wheel alignment by compressing the legs through a few full strokes. The wheel must not touch any part of the fork or even come close to it; lift the front of the bicycle off the ground and spin the wheel a few turns to check the correct alignment and the clearance to the disc brake or to the V-Brake pads. For the correct values, see the operating manual of the brake system.

?

?

3.4.2 Wheel installation on $\varnothing 32$ forks with 20 mm dropout

4X

DIRT JUMPER

Z.1

For the fork to work properly, the wheel must be installed as described below:

Insert the wheel between the two legs.

Align the centre of the wheel with the two axle seats (see 3A in Figure 3).

Push the axle through the right dropout, the wheel and the left dropout (see 3A in Figure 3).

Tighten the axle to the specified torque (15 ± 1 m)

by turning the bolt cap with a 6 mm Allen key

(see 3B in Figure 3).

Check the correct fork-wheel alignment by compressing the legs through a few full strokes. The wheel should not touch any part of the fork or even come close to it.

Then lift the front of the bicycle off the ground and spin the wheel a few turns to check the alignment with the disc brake or to the V-Brake pads.

The wheel must not wobble sideways or up and down. For the correct values, see the operating manual of the brake system.

Tighten the bolts on the two quick-release clamps with a 4 mm

Allen key to the specified torque (6 ± 1 Nm)

(see 3C in Figure 3).

3A

6 mm

15 ± 1 Nm

3B

4 mm

6 ± 1 Nm

3C

4 mm

6 ± 1 Nm

3C

Figure 3 - Wheel installation on $\varnothing 32$ forks with dropout with $\varnothing 20$ mm through-axle

?

?

?

?

?

?

3.4.3 Radmontage bei $\varnothing 35/\varnothing 38$ Gabeln mit 20 mm Ausfallende

888

Damit die Gabel richtig funktioniert, muss das Rad montiert werden wie nachfolgend beschrieben:

- Das Rad zwischen die beiden Holme einsetzen.
- Die Mitte des Rads mit den beiden Radachsen ausrichten (siehe 4A in Abbildung 4).
- Die Radachse durch die rechte Radaufnahme, das Rad und die linke Radaufnahme schieben (siehe 4A in Abbildung 4).
- Die Radachse mit dem vorgesehenen Moment (15 ± 1 m) anziehen, dazu mit einem 6mm-Inbusschlüssel an der Bolzenkappe drehen (siehe 4B in Abbildung 4).
- Die korrekte Ausrichtung Gabel-Rad überprüfen, indem man die Holme ein paar vollständige Federwege ausführen lässt. Das Rad dürfte keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen. Dann das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die Ausfluchtung mit der Scheibenbremse oder zu den Backen der VBrakes zu kontrollieren. Das Rad darf weder seitlich noch in der Höhe pendeln. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.
- Die Schrauben an den beiden Radaufnahmen mit einem 4mm-Inbusschlüssel mit dem vorgesehenen Moment (6 ± 1 Nm) in der Reihenfolge "1-2-1" anziehen (siehe 4C in Abbildung 4)

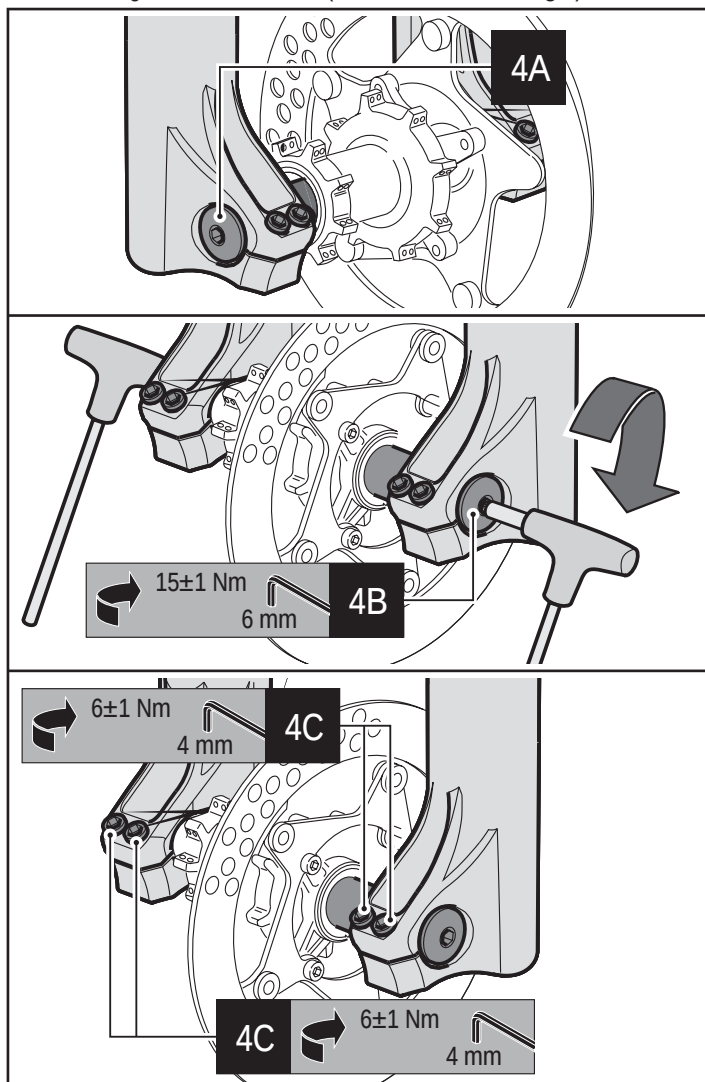


Abbildung 4 - Radmontage auf $\varnothing 35/\varnothing 38$ gabeln mit Aufnahmefuß mit durchgehender Radachse $\varnothing 20$ mm

3.4.4 Radmontage bei Gabeln mit Radachse mit Schnellauslösung QR

55

66

Damit die Gabel richtig funktioniert, muss das Rad montiert werden wie nachfolgend beschrieben:

- Das Rad zwischen die beiden Holme einsetzen.
- Die Mitte des Rads mit den beiden Radachsen ausrichten (siehe 5A in Abbildung 5).
- Die Radachse durch die rechte Radaufnahme und das Rad schieben und in der linken Radaufnahme befestigen (siehe 5A in Abbildung 5).
- Die Achse bis zum Hören eines "Klicks" einschrauben (siehe 5B in Abbildung 5).
- Die korrekte Ausrichtung Gabel-Rad überprüfen, indem man die Holme ein paar vollständige Federwege ausführen lässt. Das Rad dürfte keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen. Dann das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die Ausfluchtung mit der Scheibenbremse oder zu den Backen der VBrakes zu kontrollieren. Das Rad darf weder seitlich noch in der Höhe pendeln. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.

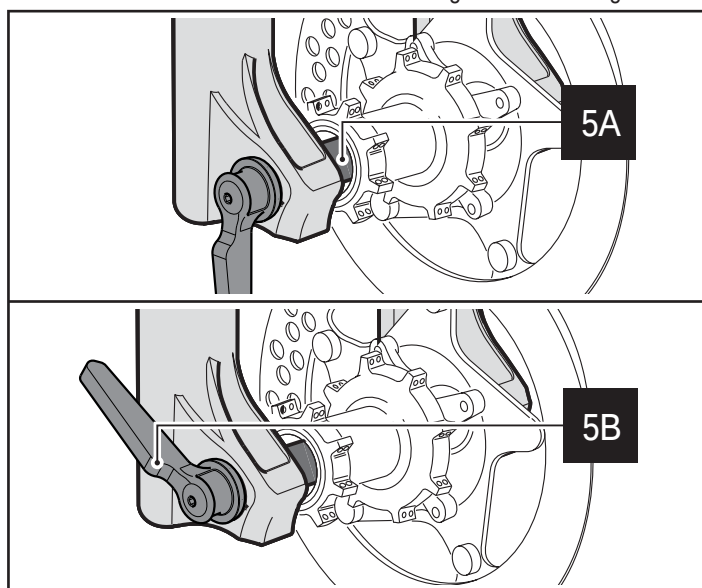


Abbildung 5 - Radmontage auf gabeln mit Aufnahmefuß mit Schnellauslösung QR

3.5 Montage Schutzblech

888 RV

Das Schutzblech kann mit der Gabel mitgeliefert oder separat gekauft werden. Für die Montage des Schutzblechs muss die Verstärkungsbuchse zwischen die Schraube und das Schutzblech eingesetzt werden (siehe 6A in Abbildung 6) und die Schraube mit einem 8mm-Schlüssel mit dem vorgesehenen Moment (6 ± 1 Nm) angezogen werden (siehe 6B in Abbildung 6).



ACHTUNG!

Bei der Montage des Kotflügels der Gabeln 888 muss die Oberkante der unteren Gabelbrücke auf der Höhe der Linie max des Standrohrs sein.

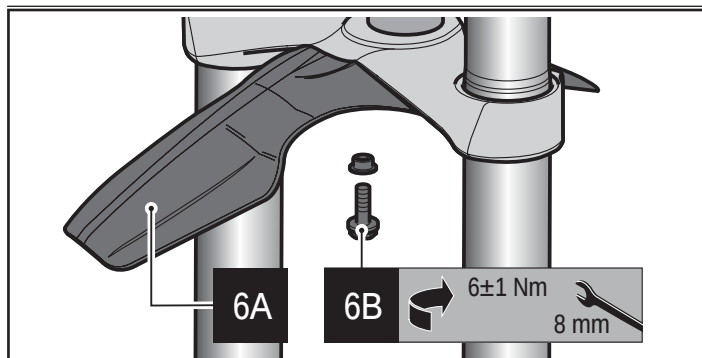


Abbildung 6 - Montage Schutzblech

3.4.3 Wheel installation on $\varnothing 35/\varnothing 38$ forks with 20 mm dropout

888

For the fork to work correctly, the wheel must be installed as described below:

Insert the wheel between the two legs.

Align the centre of the wheel with the two wheel axles (see 4A in Figure 4).

Push the wheel axle through the right dropout, the wheel and the left dropout (see 4A in Figure 4).

Tighten the wheel axle to the specified torque (15 ± 1 m) by turning the bolt cap with a 6 mm Allen key

(see 4B in Figure 4).

Check the correct fork-wheel alignment by letting the legs go through a few full strokes. The wheel should not touch any part of the fork or even come close to it.

Then lift the front of the bicycle off the ground and let the wheel spin a few turns to check the alignment with the disc brake or with the V-Brake pads.

The wheel must not wobble sideways or up and down. For the correct values, see the brake system's operating manual.

Tighten the screws on both dropouts with a 4 mm

Allen key to the specified torque (6 ± 1 Nm) in the

sequence ?1-2-1? (see 4C in Figure 4)

4A

6 mm

15 ± 1 Nm

4B

4 mm

6 ± 1 Nm

4C

4 mm

6 ± 1 Nm

4C

Figure 4 - Wheel installation on $\varnothing 35/\varnothing 38$ forks with dropout with $\varnothing 20$ mm through axle

?

?

?

?

?

?

3.4.4 Wheel installation on forks with QR quick-release wheel axle

55

66

For the fork to work correctly, the wheel must be installed as described below:

Insert the wheel between the two legs.

Align the centre of the wheel with the two wheel axles (see 5A in Figure 5).

Push the wheel axle through the right dropout and the wheel and fasten it in the left dropout (see 5A in Figure 5).

Screw in the axle until you hear a ?click? (see 5B in Figure 5).

Check the correct fork-wheel alignment by letting the legs go through a few full strokes. The wheel should

not touch any part of the fork or even come close to it.

Then lift the front of the bicycle off the ground and let the wheel spin a few turns to check the alignment with the disc brake or with the V-Brake pads.

The wheel must not wobble sideways or up and down. For the correct values, see the brake system's operating manual.

5A

5B

Figure 5 - Wheel installation on forks with QR quick-release dropout

3.5 Mudguard installation

888 RV

The mudguard may be supplied with the fork or purchased separately.

To install the mudguard, the reinforcement bushing must be inserted between the screw and the mudguard (see

6A in Figure 6) and the screw tightened with an 8 mm wrench to the specified torque (6 ± 1 Nm) (see 6B in

Figure 6).

WARNING!

When installing the mudguard on 888 forks, the top edge of the lower crown must be level with the max line on the stanchion.

8 mm

6 ± 1 Nm

6B

6A

Figure 6 - Mudguard installation

?

?

?

?

?

3.6 Montage Lenkerbefestigung bei den Modellen mit doppelter Gabelbrücke

888

Zur Montage der Lenkerbefestigung ist die folgende Prozedur genauestens einzuhalten.

- Das untere Montagesegment der Lenkerbefestigung auf der oberen Gabelbrücke montieren (siehe 7A und 7B in Abb. 7).
- So positionieren, dass die Bohrungen beider Komponenten aufeinander liegen.
- Das untere Montagesegment der Lenkerbefestigung an der oberen Gabelbrücke festmachen, die Schraube mit einem 4mm-Inbusschlüssel mit dem vorgesehenen Moment (6 ± 1 Nm) anziehen (siehe 7C in Abb. 7).
- Den Lenker montieren und im unteren Montagesegment der Lenkerbefestigung zentrieren (siehe 7D in Abb. 7).
- Das obere Montagesegment der Lenkerbefestigung über dem Lenker montieren (siehe 7E in Abb. 7).
- So positionieren, dass die Bohrungen des oberen und des unteren Segments aufeinander liegen.
- Den Lenker festmachen, dazu die Schrauben mit einem 4mm-Inbusschlüssel mit dem vorgesehenen Moment (6 ± 1 Nm) anziehen (siehe 7F in Abb. 7).

Für die Montage von Lenkern mit anderem Durchmesser sind Adapteradapter lieferbar, die um den Lenker anzubringen sind (zwischen dem Lenker und den einzelnen Segmenten der Lenkerbefestigung) und ihn in Position halten (siehe 7G in Abb. 7).

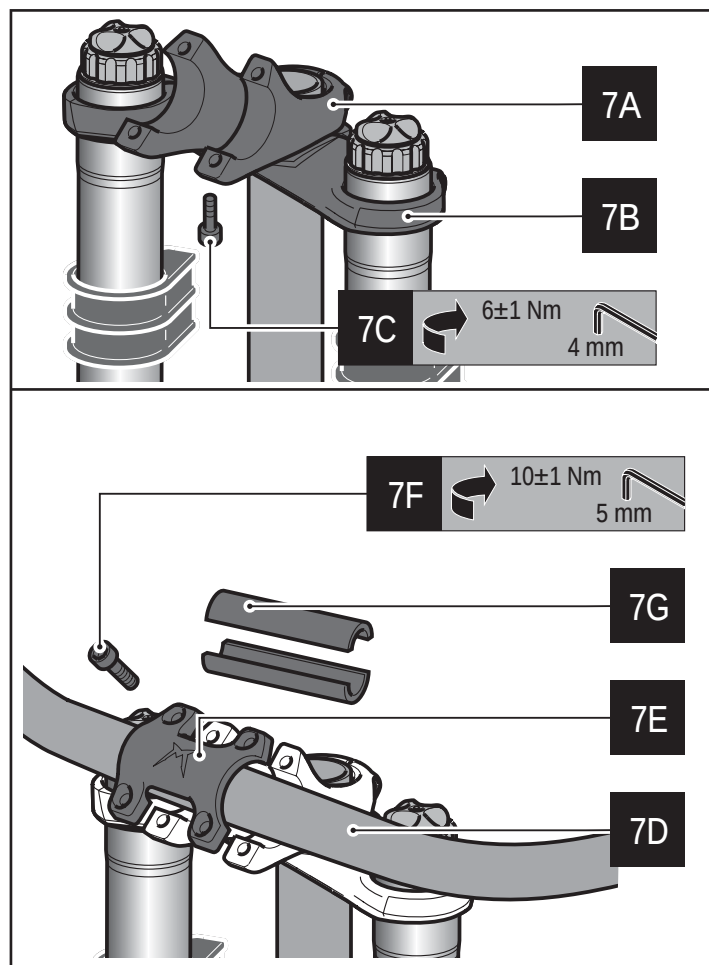


Abbildung 7 - Montage Lenkerbefestigung

4. ÜBERSICHTSTABELLEN



ACHTUNG!

Die nachfolgend aufgeführten Arbeitsschritte, die mit dem Symbol  versehen sind, dürfen ausschließlich von autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

Allgemeine Wartungsarbeiten	Einsatz	
	Wettkampfmäßig	Normal
Überprüfung des vorgeschriebenen Anzugsmoments der Schrauben	Vor jeder Benutzung	
Reinigung Holme	Nach jedem Einsatz	
Kontrolle Luftdruck	Nach jedem Rennen	10 Stunden
 Kontrolle der Dichtringe	25 Stunden	50 Stunden
 Ölwechsel	50 Stunden	100 Stunden
 Öl wechseln Kartusche	25 Stunden	50 Stunden
 Dichtungsringe der Gabel / Kartusche wechseln	50 Stunden	100 Stunden

Tabelle 5 - Tabelle für turnusmäßige Wartung

Schraubteil	Anzugsmoment (Nm)
Sicherungsbolzen V-Brake	9 ± 1
Obere Verschlusskappen Gabel	10 ± 1
Befestigungsschrauben Einstellknöpfe	$2 \pm 0,5$
Bodenmuttern Befestigung Pumpenelemente / Kartuschen	10 ± 1
Bodenschrauben Befestigung Pumpenelemente	10 ± 1
Befestigungsschrauben Schutzblech (888 VF)	6 ± 1
Befestigungsschrauben Lenkerträger (888)	6 ± 1
Befestigungsschrauben untere Gabelbrücke (888)	6 ± 1
Befestigungsschrauben obere Gabelbrücke (888)	6 ± 1
Schrauben Radachse	15 ± 1
Inbusschrauben Befestigung Radachsen	6 ± 1

Tabelle 6 - Anzugsmomente

Positiver Luftdruck - Vorspanndruck					
Fahrergewicht	kg	55-70	70-80	80-95	95-110+
	lbs	120-155	155-180	180-210	210-220+
Positiver Luftdruck	bar	2.00-2.75	2.40-3.10	2.90-3.80	3.60-4.50
	psi	30-40	35-45	42-52	52-65
Vorspanndruck	bar	0 - 1.00			
	psi	0 - 15			
Luftdruck Kartusche SFA - Luftdruck Kartusche ATA/ATA2					
Fahrergewicht	kg	< 65	65-75	75-90	> 90
	lbs	< 145	145-165	165-200	> 200
Luftdruck SFA	bar	7	8	9	10
	psi	103	117	132	147
Luftdruck PAR Kartusche SFA	bar	9	10	11	12
	psi	132	147	161	175
Luftdruck ATA	bar	7	8	9	10
	psi	103	117	132	147
Luftdruck PAR Kartusche ATA	bar	9	10	11	12
	psi	132	147	161	175

Tabelle 7 - Empfohlenen Luftdrucken

3.6 Installing the handlebar clamp on models with

double crown

888

To install the handlebar clamp, follow the procedure below exactly.

Fit the lower section of the handlebar clamp onto the upper crown (see 7A and 7B in Fig. 7).

Position it so that the holes of both components line up.

Fasten the lower section of the handlebar clamp to the upper crown, tightening the screw with a 4mm

Allen key to the specified torque (6±1 Nm)

(see 7C in Fig. 7).

Fit the handlebar and centre it in the lower section of the handlebar clamp (see 7D in Fig. 7).

Fit the upper section of the handlebar clamp over the handlebar

(see 7E in Fig. 7).

Position it so that the holes of the upper and lower sections line up.

Secure the handlebar by tightening the screws with a 4mm

Allen key to the specified torque (6±1 Nm)

(see 7F in Fig. 7).

For fitting handlebars with a different diameter,

?

?

?

?

?

?

?

"adapter shims" are available; these fit around the handlebar (between the handlebar and each section of the handlebar clamp) and

hold it in position (see 7G in Fig. 7).

7B

7A

4 mm

6±1 Nm

7C

7E

7G

7D

5 mm

10±1 Nm

7F

Figure 7 - Installing the handlebar clamp

4. SUMMARY TABLES

WARNING!

The operations listed below that are marked with the symbol must be carried out by authorised

dealers only.

General maintenance

Use

Racing

Normal

Check the specified tightening

torque of the screws

Before every ride

Clean the stanchions

After every ride

Check air pressure

After every

race

10 hours

Check the seals

25 hours

50 hours

Oil change

50 hours

100 hours

Change cartridge oil

25 hours

50 hours

Replace fork /

cartridge seals

50 hours

100 hours

Table 5 - Scheduled maintenance table

Threaded part

Tightening torque

(Nm)

V-Brake bosses

9 ± 1

Fork top caps

10 ± 1

Adjuster knob fixing screws

2 ± 0,5

Bottom nuts securing pumping elements

/ cartridges

10 ± 1

Fender fixing screws (888 VF)
6 ± 1
Handlebar mount fixing screws (888)
6 ± 1
Lower crown fixing screws (888)
6 ± 1
Upper crown fixing screws (888)
6 ± 1
Wheel axle screws
15 ± 1
Allen screws securing wheel axles
6 ± 1
Table 6 - Tightening torques
Positive air pressure - Preload pressure
Rider weight
kg
55-70
70-80
80-95
95-110+
lbs
120-155
155-180
180-210
210-220+
Positive
air pressure
bar
2.00-2.75
2.40-3.10
2.90-3.80
3.60-4.50
psi
30-40
35-45
42-52
52-65
Preload pressure
bar
0 - 1.00
psi
0 - 15
SFA cartridge air pressure - ATA/ATA2 cartridge air pressure
Rider weight
kg
< 65
65-75
75-90
> 90
lbs
< 145
145-165
165-200
> 200
SFA air pressure
bar
7
8
9
10
psi
103
117
132
147
PAR air pressure
SFA cartridge
bar
9
10
11
12
psi
132
147
161
175
ATA air pressure
bar
7
8
9
10
psi
103
117
132
147
PAR air pressure
ATA cartridge
bar

11

12

psi

132

147

161

175

Table 7 - Recommended air pressures



Gabel	Einstellung des Anfangs-Tauchwerts			Hydrauliksystem													
	Federvorspannung mit mechanischem Einstellknopf	Federvorspannung mit Luft	Positive Luft	VA	TST MICRO	TST5	TST2	LO	RC3	IRA	RV	R	ATA	ATA2	SFA	ETA	CV
MARATHON CORSA SL WORLD CUP					L										R		
MARATHON CORSA LT			L			R											
XC 700 ATA					L								R				
XC 700 ETA		R					L									R	
XC 600 ATA2							R							L			
XC 600 TST2			L				R										
XC 500 ETA		R										L				R	
XC 500 R			R									L					
MX PRO LO		R						L			R						
MX LO	R							L									
MZ RACE	R							L									
MZ SUPERCOMP	R											L					
MZ COMP	R																
55 ATA					L								R				
55 SFA					L										R		
55 ETA		R			L											R	
55 ETA R		R										L				R	
55 ATA2							R							L			
55 TST2		L					R										
55 R		R										L					
Z.1 SPORT		R										L					
4X WOLRLD CUP			X2						L								
DIRT JUMPER 1		R										L					
DIRT JUMPER 2		R										L					
DIRT JUMPER 3	R																
66 ATA									L				R				
66 RC3	R		L						L								
66 RCV		X2									L						R
888 ATA WORLD CUP				L					L				R				
888 RC3 WORLD CUP	R			L					L								
888 RC3	R			L					L								
888 RCV		X2									L						R
888 RV											L						
TXC LO			R					L		R							
TXC 1			X2							R							
TXC 2	L		R							R							

Tabelle 8 - Einstellknöpfe an den Gabeln

X2	Einstellung auf beiden Holmen
R	Einstellung auf dem rechten Holm
L	Einstellung auf dem linken Holm

Tabelle 9 - Legende Tabelle

10
Fork
Initial sag
adjustment
Hydraulic system
Spring preload with
mechanical adjuster knob
Spring preload with air
Positive air
VA
TST MICRO
TST5
TST2
LO
RC3
IRA
RV
R
ATA
ATA2
SFA
ETA
CV
MARATHON CORSA SL
WORLD CUP
L
R
MARATHON CORSA LT
L
R
XC 700 ATA
L
R
XC 700 ETA
R
L
R
XC 600 ATA2
R
L
XC 600 TST2
L
R
XC 500 ETA
R
L
R
XC 500 R
R
L
MX PRO LO
R
L
R
MX LO
R
L
MZ RACE
R
L
MZ SUPERCOMP
R
L
MZ COMP
R
55 ATA
L
R
55 SFA
L

R
55 ETA
R
L
R
55 ETA R
R
L
R
55 ATA2
R
L
55 TST2
L
R
55 R
R
L

L
4X WOLRLD CUP
X2
L
DIRT JUMPER 1
R
L
DIRT JUMPER 2
R
L
DIRT JUMPER 3
R
66 ATA
L
R
66 RC3
R
L
L
66 RCV
X2
L
R
888 ATA WORLD CUP
L
L
R
888 RC3 WORLD CUP
R
L
L
888 RC3
R
L
L
888 RCV
X2
L
R
888 RV
L
TXC LO
R
L
R
TXC 1
X2
R
TXC 2
L
R
R
Table 8 - Fork adjuster knobs
X2
Adjustment on both legs
R
Adjustment on the right leg
L
Adjustment on the left leg
Table 9 - Table legend

5 GARANTIE

5.1 Garantie für die Länder der Europäischen Gemeinschaft

Entsprechend den Vorschriften der Europäischen Richtlinie 99/44/EG wird für einen Zeitraum von 2 (zwei) Jahren ab dem Kaufdatum für ein neues Federungssystem Marzocchi die Gewährleistung übernommen, dass es frei von Werksfehlern ist. Der Kassenbon oder der vom Marzocchi-Händler gestempelte und mit Datum versehene Garantieschein stellen den Nachweis für den Beginn der Gewährleistungsfrist dar. Falls sich innerhalb des vorgenannten Zeitraums ein Werksfehler zeigen sollte, muss der Kunde das Produkt dem Marzocchi-Händler zurückgeben, bei dem er es gekauft hat, ihm den Fehler beschreiben und die Gründe nennen, weshalb er den Anspruch auf Gewährleistung stellt. Der Händler wird dem Kunden Bescheid geben, sobald das Produkt entweder repariert oder ausgetauscht worden ist.

5.1.1.1 HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Die vorliegende Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die nach dem Kauf eintreten, wie z. B. solche aufgrund von Unfällen, Abänderungen, Nachlässigkeit, falscher oder unsachgemäßer Verwendung oder Missbrauch, nicht erfolgter angemessener und geeigneter Wartung, falschem Einbau, nicht korrekt ausgeführter Reparaturen oder Austausch von Teilen und Zubehör, die nicht den von Marzocchi S.p.A. gelieferten Spezifikationen entsprechen; weiterhin Mängel aufgrund von Änderungen, die von Marzocchi S.p.A. nicht schriftlich empfohlen oder genehmigt worden sind, Mängel aufgrund der Ausführung von Kunststücken oder akrobatischen Sprüngen, aufgrund von Kletterfahrten, öffentlichen Wettfahrten, kommerzieller Nutzung, Wettbewerben auf privater Basis, Gebrauch in Mountain-Biking- oder BMX-Parks, Gebrauch auf BMX-Strecken bzw. Mängel, die durch normale Abnutzung und Verschleiß aufgrund der Benutzung des Federungssystems verursacht werden, und im allgemeinen alle Mängel, die durch die Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanleitung des Produktes enthaltenen Anweisungen verursacht werden. Die vorliegende Gewährleistung deckt die normale Abnutzung von Bauteilen und Substanzen, die Gegenstand von Verschleiß während der Benutzung sind, wie z. B. Öl, Dichtringen, Staubabstreifern und Gleitbuchsen, nicht ab, da es sich in diesen Fällen nicht um Werksfehler handelt. Die vorliegende Gewährleistung gilt zudem nicht für gebraucht verkaufte Federungssysteme; in diesen Fällen muss die Gewährleistung vom Verkäufer des gebrauchten Produkts unter Ausschluss jeglicher direkter oder indirekter Verantwortung zu Lasten der Marzocchi Spa angeboten werden. Die Gewährleistung verfällt außerdem, wenn das Federungssystem auf Fahrrädern montiert wird, die zum Verleih bestimmt sind. Die vorliegende Gewährleistung wird automatisch hinfällig, wenn die Seriennummer des Federungssystems abgeändert, gelöscht, unlesbar gemacht oder sonst wie manipuliert wird.

5.1.1.2 TERRITORIALE BESCHRÄNKUNGEN: Die vorliegende Gewährleistung gilt für Produkte, die in einem der Länder der Europäischen Gemeinschaft gekauft worden sind, hiervon ausgenommen sind die Produkte, die zwar in der EG gekauft wurden, aber in den USA eingesetzt werden; für diese Produkte wird auf den Abschnitt „Garantie übrige Welt - einschließlich USA“ verwiesen. Es kann sein, dass in einigen Ländern der Europäischen Gemeinschaft zwingende Bestimmungen gelten, die die Gewährleistungspflicht bei Verbrauchsgütern zum Teil anders regeln, als dies in der vorliegenden Gewährleistung festgelegt ist: in diesen Fällen überwiegen die jeweiligen nationalen zwingenden Bestimmungen gegenüber den von dieser Gewährleistung vorgesehenen Bestimmungen.



ACHTUNG!

Das Federungssystem Marzocchi ist in vollständiger Übereinstimmung mit den in der "Betriebsanleitung" enthaltenen Anweisungen zu installieren, zu warten und zu benutzen.

5.1.2 KÄUFER: Die vorliegende Gewährleistung wird von Marzocchi S.p.A. ausschließlich dem ursprünglichen Käufer des Federungssystems Marzocchi gewährt und nicht auf Dritte übertragen. Die dem ursprünglichen Käufer zustehenden Rechte gemäß der vorliegenden Gewährleistung können nicht abgetreten werden.

5.1.3 LAUFZEIT: Die vorliegende Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Kaufs und behält ihre Gültigkeit für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Auf ausgetauschte Teile wird eine Gewährleistung von sechs (6) Monaten gewährt.

5.1.4 VORGEHENSWEISE: Sollte ein von der vorliegenden Gewährleistung abgedeckter Fehler festgestellt werden, muss der Käufer sich mit dem autorisierten Händler oder einem Marzocchi-Service-Center (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) in Verbindung setzen.

5.1.5 ALLEINIGE GÜLTIGKEIT: Die vorliegende Gewährleistung annulliert und ersetzt alle mit eingeschlossenen oder ausdrücklichen Gewährleistungen und alle früher gemachten Erklärungen oder eingegangenen Verpflichtungen, und stellt die vollständige Vereinbarung zwischen den Parteien unter Bezugnahme auf die Gewährleistung des Federungssystems Marzocchi dar. Jede nicht im vorliegenden Dokument enthaltene implizite oder explizite Gewährleistung ist ausdrücklich und eindeutig ausgeschlossen.

5.1.6 SCHÄDEN: Soweit nicht ausdrücklich von der vorliegenden Gewährleistung vorgesehen, HAFTET Marzocchi S.p.A. NICHT FÜR EVENTUELL DURCH DIE BENUTZUNG DES FEDERUNGSSYSTEMS ENTSTANDENE NEBEN-ODER FOLGESCHÄDEN, AUCH NICHT FÜR BEANSTANDUNGEN AUF GRUND DER VORLIEGENDEN VEREINBARUNG, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIE BEANSTANDUNG SICH AUF DEN VERTRAG, AUF WIDERRECHTLICHES ODER SONSTIGES BEGRÜNDET. Die oben genannten Gewährleistungserklärungen sind exklusiver Natur und ersetzen jegliches andere Rechtsmittel. Einige Staaten gestatten den Ausschluss oder die Beschränkung der Neben- und Folgeschäden nicht, weshalb oben genannte Beschränkung oder Ausschluss dort unwirksam sein könnten.

5.1.7 VERZICHT: EVENTUELLE MIT EINGESCHLOSSENE GEWÄHRLEISTUNGEN HINSICHTLICH DER VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG ZU EINEM BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE AUS VERHANDLUNGEN, GEBRAUCH ODER GESCHÄFTLICHEN GEPFLOGENHEITEN, AUS SATZUNGEN ODER ANDEREM HERRÜHRENDE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN SIND STRIKT AUF DIE BEDINGUNGEN DER VORLIEGENDEN SCHRIFTLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BESCHRÄNKT. Diese Garantie stellt das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers bezüglich dieses Kaufs dar. Im Falle einer vermeintlichen Verletzung einer beliebigen Garantie oder eines gerichtlichen Vorgehens des Käufers wegen einer angenommenen Nachlässigkeit oder eines anderen ungesetzlichen Verhaltens der Marzocchi S.p.A. besteht das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers wie oben vereinbart in der Reparatur oder im Austausch der mangelbehafteten Materialien. Kein Händler oder Vertreter oder Angestellter der Marzocchi S.p.A. ist berechtigt, an dieser Gewährleistung Änderungen oder Erweiterungen vorzunehmen.

5.1.8 HINWEIS: Das Federungssystem Marzocchi ist in vollständiger Übereinstimmung mit den in der "Betriebsanleitung" enthaltenen Anweisungen zu installieren, zu reparieren und zu benutzen.

5.1.9 ANDERE RECHTE: Dem Käufer stehen aufgrund dieser Gewährleistung spezifische Rechte zu; eventuelle andere Rechte können von Staat zu Staat unterschiedlich sein.

5.1.10 ANWENDBARES RECHT: Im Falle von Rechtsstreiten im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung oder dem Gebrauch des Marzocchi-Federungssystems ist das italienische Recht anwendbar, und zwar beim Gerichtsstand Bologna, Italien..

5.2 Garantie übrige Welt, außer Europa -einschließlich Usa

Sollten innerhalb der von der vorliegenden zweijährigen Beschränkten Gewährleistung (nachstehend "Gewährleistung" genannt) vorgesehenen Fristen Material- oder Verarbeitungsmängel an einem beliebigen Bauteil des Federungssystems Marzocchi festgestellt werden, wird Marzocchi S.p.A. das mangelbehaftete Teil innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Erhalt des betreffenden Teils zusammen mit der Originalrechnung oder einem anderen, das Kaufdatum nachweisenden Dokuments durch einen autorisierten Marzocchi-Händler (Marzocchi USA für die vereinigten Staaten von Amerika) und bei vorab bezahlten Transportkosten nach eigenem Ermessen entweder kostenfrei reparieren oder austauschen.

5.2.1.1 HAFTUNGSAUSSCHLUSS: : Die vorliegende Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die durch Unfälle, Abänderungen, Nachlässigkeit, falsche oder unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch, nicht erfolgte angemessene und geeignete Wartung, falschen Einbau, nicht korrekt ausgeführte Reparaturen oder durch Austausch von Teilen und Zubehör,

5 WARRANTIES

5.1 Warranty for the countries of the European Community

In accordance with the provisions of European Directive 99/44/EC, a new Marzocchi suspension system is warranted for a period of 2 (two) years from the date of purchase to be free from manufacturing defects. The till receipt or the warranty card stamped and dated by the Marzocchi dealer serves as proof of the start of the warranty period. Should a manufacturing defect appear within the aforementioned period, the customer must return the product to the Marzocchi dealer from whom it was purchased, describe the defect to the dealer and state the reasons for which the warranty claim is being made. The dealer will notify the customer as soon as the product has been either repaired or replaced.

5.1.1.1 EXCLUSIONS: This warranty does not cover any defects arising after purchase, such as those due to accidents, modifications, negligence, incorrect or improper use or abuse, failure to carry out adequate and appropriate maintenance, incorrect installation, incorrectly performed repairs or replacement of parts and accessories that do not conform to the specifications supplied by Marzocchi S.p.A.; furthermore, defects due to modifications not recommended or approved in writing by Marzocchi S.p.A., defects due to the performance of stunts or acrobatic jumps, due to climbing rides, public races, commercial use, private competitions, use in mountain-biking or BMX parks, use on BMX tracks, or defects caused by normal wear and tear resulting from use of the suspension system, and in general all defects caused by failure to follow the instructions contained in the product's owner's manual. This warranty does not cover normal wear of components and substances that are subject to wear during use, such as oil, seals, dust wipers and bushings, since in these cases they are not manufacturing defects. This warranty furthermore does not apply to suspension systems sold second-hand; in these cases the warranty must be offered by the seller of the used product, with exclusion of any direct or indirect liability on the part of Marzocchi Spa. The warranty is also void if the suspension system is fitted to bicycles intended for rental. This warranty automatically becomes void if the serial number of the suspension system is altered, erased, made illegible or otherwise tampered with.

5.1.1.2 TERRITORIAL RESTRICTIONS: This warranty applies to products purchased in one of the countries of the European Community, with the exception of products that were purchased in the EC but are used in the USA; for these products refer to the section "Warranty rest of the world - including USA". In some countries of the European Community, mandatory provisions may apply that govern the warranty obligation for consumer goods in part differently from what is laid down in this warranty: in these cases the respective national mandatory provisions prevail over the provisions of this warranty.

WARNING!

The Marzocchi suspension system must be installed, maintained and used in full

accordance with the instructions contained in the "Owner's Manual".

5.1.2 PURCHASER: This warranty is granted by Marzocchi S.p.A. exclusively to the original purchaser of the Marzocchi suspension system and is not transferable to third parties. The rights of the original purchaser under this warranty cannot be assigned.

5.1.3 DURATION: This warranty begins on the date of purchase and remains valid for a period of two (2) years from the original date of purchase. Replaced parts are covered by a warranty of six (6) months.

5.1.4 PROCEDURE: Should a defect covered by this warranty be found, the purchaser must contact the authorised dealer or a Marzocchi Service Center (Marzocchi USA for the United States of America).

5.1.5 SOLE VALIDITY: This warranty cancels and replaces all implied or express warranties and all previous statements made or obligations undertaken, and constitutes the entire agreement between the parties with reference to the warranty of the Marzocchi suspension system. Any implied or explicit warranty not contained in this document is expressly and unequivocally excluded.

5.1.6 DAMAGES: Except as expressly provided by this warranty, Marzocchi S.p.A. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE USE OF THE SUSPENSION SYSTEM,

IS
BASED
ON
CONTRACT,
TORT
OR
OTHERWISE.

The
above
warranty statements are exclusive in nature and replace any
other remedy. Some states do not allow the exclusion or
limitation of incidental or consequential damages, so the above
limitation or exclusion may not apply there.

5.1.7

DISCLAIMER:

ANY

IMPLIED

WARRANTIES OF MERCHANTABILITY

OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ALL

IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM NEGOTIATIONS, USE OR TRADE
PRACTICES,

FROM

STATUTES

OR

OTHERWISE ARE STRICTLY

LIMITED TO THE TERMS OF THIS WRITTEN

WARRANTY. This warranty constitutes the sole
and exclusive remedy of the purchaser with respect to this purchase. In
the event of an alleged breach of any warranty or
of legal action by the purchaser on account of alleged
negligence or other unlawful conduct of
Marzocchi S.p.A., the sole and exclusive remedy
of the purchaser, as agreed above, shall be the repair or replacement
of the defective materials. No dealer, agent or
employee of Marzocchi S.p.A. is authorised to make
changes or extensions to this warranty.

5.1.8 NOTE: The Marzocchi suspension system must be installed, repaired and used in full
accordance with the instructions contained in the "Owner's Manual".

5.1.9 OTHER RIGHTS: This warranty gives the purchaser
specific rights; any other rights may
vary from state to state.

5.1.10 APPLICABLE LAW: In the event of legal disputes in
connection with this agreement or the use of the
Marzocchi suspension system, Italian law shall apply,
with the place of jurisdiction being Bologna, Italy..

5.2 Warranty rest of the world, except Europe - including Usa

Should defects in material or workmanship be found in any component
of the Marzocchi suspension system within the periods provided by this Two-Year Limited
Warranty (hereinafter referred to as "Warranty"),
Marzocchi S.p.A. will, at its own discretion, either repair or replace the defective part
free of charge within thirty (30) days of
receipt of the part concerned, together with the original invoice or
another document proving the date of purchase, through an
authorised Marzocchi dealer (Marzocchi USA for the United
States of America) and with transport costs prepaid.

5.2.1.1 EXCLUSIONS: : This warranty

does not cover defects caused by accidents, modifications, negligence,
incorrect or improper use or abuse, failure to carry out
adequate and appropriate maintenance, incorrect installation, incorrectly
performed repairs or by replacement of parts and accessories,

die nicht den von Marzocchi S.p.A. gelieferten Spezifikationen, die im Gebrauchshandbuch oder auf der Website www.marzocchi.com zu finden sind, entsprechen, durch nicht von Marzocchi S.p.A. schriftlich empfohlene oder genehmigte Änderungen, durch die Ausführung von Kunststücken, Sprüngen, Akrobatenstücken oder akrobatischen Sprüngen, durch Kletterfahrten, öffentliche Wettrennen, kommerzielle Nutzung, Wettbewerbe auf privater Basis, Gebrauch in Mountain-Biking- oder BMX-Parks, Gebrauch auf BMX-Strecken bzw. durch normale Abnutzung und Verschleiß aufgrund der Benutzung des Federungssystems verursacht worden sind. Die vorliegende Gewährleistung deckt die normale Abnutzung von Teilen, die Gegenstand von Verschleiß während der Benutzung des Federungssystems sind, wie z. B. Öl, Dichtelementen, Staubabstreifern und Buchsen, nicht ab. Ihr Zustand muss deshalb beim Kauf des Federungssystems überprüft werden (gegebenenfalls vom Händler überprüfen lassen), denn nur in diesem Moment ist es möglich, besagte Teile auszutauschen. Weiterhin verfällt die vorliegende Gewährleistung in den Fällen, in denen das Federungssystem auf für die Vermietung bestimmte Fahrräder installiert wird, es sei denn, es liegt eine schriftliche Genehmigung seitens der Marzocchi S.p.A. für diesen Verwendungszweck vor. Die vorliegende Gewährleistung deckt nicht die eventuell für den Transport des Federungssystems Marzocchi zu/von einem autorisierten Marzocchi-Händler (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) getragenen Kosten ab, ebenfalls nicht die Kosten für den Abbau des Federungssystems Marzocchi vom Fahrzeug, noch Entschädigungen wegen Nutzungsausfall des Federungssystems Marzocchi während der Zeit der Reparatur. Die vorliegende Gewährleistung wird automatisch hinfällig, wenn die Seriennummer des Federungssystems abgeändert, ausgelöscht, unlesbar gemacht oder sonst wie manipuliert wird. Diese Gewährleistung verfällt automatisch, wenn der Käufer die im Gebrauchshandbuch und auf der Website www.marzocchi.com enthaltenen Anweisungen nicht befolgt.

5.2.2 KÄUFER: Die vorliegende Gewährleistung wird von Marzocchi S.p.A. ausschließlich dem ursprünglichen Käufer des Federungssystems Marzocchi gewährt und nicht auf Dritte übertragen. Die dem ursprünglichen Käufer zustehenden Rechte gemäß der vorliegenden Gewährleistung können nicht abgetreten werden.

5.2.3 LAUFZEIT: Die vorliegende Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Kaufs und behält ihre Gültigkeit für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Auf ausgetauschte Teile wird eine Gewährleistung von sechs (6) Monaten gewährt.

5.2.4 VORGEHENSWEISE: Sollte ein von der vorliegenden Gewährleistung abgedeckter Fehler festgestellt werden, muss der Käufer sich mit dem autorisierten Händler oder einem Marzocchi- Service- Center (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) in Verbindung setzen.

5.2.5 ALLEINIGE GÜLTIGKEIT: Die vorliegende Gewährleistung annulliert und ersetzt alle mit eingeschlossenen oder ausdrücklichen Gewährleistungen und alle früher gemachten Erklärungen oder eingegangenen Verpflichtungen, und stellt die vollständige Vereinbarung zwischen den Parteien unter Bezugnahme auf die Gewährleistung des Federungssystems Marzocchi dar. Jede nicht im vorliegenden Dokument enthaltene implizite oder explizite Gewährleistung ist ausdrücklich und eindeutig ausgeschlossen.

5.2.6 SCHÄDEN: Soweit nicht ausdrücklich von der vorliegenden Gewährleistung vorgesehen, HAFTET Marzocchi S.p.A.. NICHT FÜR EVENTUELL DURCH DIE BENUTZUNG DES FEDERUNGSSYSTEMS ENTSTANDENE NEBEN-ODER FOLGESCHÄDEN, AUCH NICHT FÜR BEANSTANDUNGEN AUF GRUND DER VORLIEGENDEN VEREINBARUNG, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIE BEANSTANDUNG SICH AUF DEN VERTRAG, AUF WIDERRECHTLICHES ODER SONSTIGES BEGRÜNDET. Die oben genannten Gewährleistungserklärungen sind exklusiver Natur und ersetzen jegliches andere Rechtsmittel. Einige Staaten gestatten den Ausschluss oder die Beschränkung der Neben-und Folgeschäden nicht, weshalb oben genannte Beschränkung oder Ausschluss dort unwirksam sein könnten.

5.2.7 VERZICHT: EVENTUELLE MIT EINGESCHLOSSENE GEWÄHRLEISTUNGEN HINSICHTLICH DER VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG ZU EINEM BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE AUS VERHANDLUNGEN, GEBRAUCH ODER GESCHÄFTLICHEN GEPFLOGENHEITEN, AUS SATZUNGEN ODER ANDEREM HERRÜHRENDE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN SIND STRIKT AUF DIE BEDINGUNGEN DER VORLIEGENDEN SCHRIFTLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BESCHRÄNKT. Diese Garantie stellt das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers bezüglich dieses Kaufs dar. Im Falle einer vermeintlichen Verletzung einer beliebigen Garantie oder eines gerichtlichen Vorgehens des Käufers wegen einer angenommenen Nachlässigkeit oder eines anderen ungesetzlichen Verhaltens der Marzocchi S.p.A. besteht das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers wie oben vereinbart in der Reparatur oder im Austausch der mangelbehafteten Materialien. Kein Händler oder Vertreter oder Angestellter der Marzocchi S.p.A. ist berechtigt, an dieser Gewährleistung Änderungen oder Erweiterungen vorzunehmen.

5.2.8 HINWEIS: Das Federungssystem Marzocchi ist in vollständiger Übereinstimmung mit den in der "Betriebsanleitung" enthaltenen Anweisungen zu installieren, zu reparieren und zu benutzen.

5.2.9 ANDERE RECHTE: Dem Käufer stehen aufgrund dieser Gewährleistung spezifische Rechte zu; eventuelle andere Rechte können von Staat zu Staat unterschiedlich sein.

5.2.10 ANWENDBARES RECHT: Jedweder Gebrauch des Federungssystems Marzocchi wird von den Gesetzen des Staats Kalifornien geregelt, zuständig ist das Gericht Bologna, Italien.

12

that do not comply with the specifications supplied by Marzocchi S.p.A., which can be found in the owner's manual or on the website www.marzocchi.com, by modifications not recommended or approved in writing by Marzocchi S.p.A., by performing stunts, jumps, acrobatics or acrobatic jumps, by climbing rides, public races, commercial use, private competitions, use in mountain-biking or BMX parks, use on BMX tracks, or by normal wear and tear resulting from use of the suspension system. This warranty does not cover normal wear of parts subject to wear during use of the suspension system, such as oil, seals, dust wipers and bushings. Their condition must therefore be checked when purchasing the suspension system (if necessary, have it checked by the dealer), because only at that moment is it possible to replace said parts. Furthermore, this warranty is void in cases where the suspension system is installed on bicycles intended for rental, unless written authorization for this use has been granted by Marzocchi S.p.A. This warranty does not cover any costs incurred for transporting the Marzocchi suspension system to/from an authorized Marzocchi dealer (Marzocchi USA for the United States of America), nor the costs of removing the Marzocchi suspension system from the vehicle, nor compensation for loss of use of the Marzocchi suspension system during the repair period. This warranty is automatically void if the serial number of the suspension system is altered, erased, made illegible or otherwise tampered with. This warranty is automatically void if the buyer does not follow the instructions contained in the owner's manual and on the website www.marzocchi.com.

5.2.2 BUYER: This warranty is granted by Marzocchi S.p.A. exclusively to the original purchaser of the Marzocchi suspension system and is not transferable to third parties. The rights of the original purchaser under this warranty cannot be assigned.

5.2.3 DURATION: This warranty begins on the date of purchase and remains valid for a period of two (2) years from the original date of purchase. Replaced parts are covered by a warranty of six (6) months.

5.2.4 PROCEDURE: Should a defect covered by this warranty be found, the buyer must contact the authorized dealer or a Marzocchi Service Center (Marzocchi USA for the United States of America).

5.2.5 EXCLUSIVE VALIDITY: This warranty cancels and replaces all implied or express warranties and all previously made statements or undertaken obligations, and constitutes the entire agreement between the parties with respect to the warranty of the Marzocchi suspension system. Any implied or express warranty not contained in this document is expressly and unequivocally excluded.

5.2.6 DAMAGES: Except as expressly provided by this warranty, Marzocchi S.p.A. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM USE OF THE SUSPENSION SYSTEM, NOR

FOR CLAIMS BASED ON THIS AGREEMENT, REGARDLESS OF WHETHER THE CLAIM IS

BASED ON CONTRACT, TORT OR ANY OTHER GROUNDS.

The above mentioned

warranty statements are exclusive in nature and replace any other remedy. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental and consequential damages, so the above limitation or exclusion may not be effective there.

5.2.7

WAIVER:

ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM COURSE OF DEALING, USAGE OR TRADE PRACTICE, FROM STATUTE OR OTHERWISE ARE STRICTLY LIMITED TO THE TERMS OF THIS WRITTEN

alleged breach of any warranty or legal action by the buyer for alleged negligence or other unlawful conduct by Marzocchi S.p.A., the buyer's sole and exclusive remedy, as agreed above, shall be the repair or replacement of the defective materials. No dealer, agent or employee of Marzocchi S.p.A. is authorized to make any changes or extensions to this warranty.

5.2.8 NOTE: The Marzocchi suspension system must be installed, repaired and used in full compliance with the instructions contained in the "Owner's Manual".

5.2.9 OTHER RIGHTS: This warranty gives the buyer specific rights; any other rights may vary from state to state.

5.2.10

GOVERNING

LAW:

Any

use

of the

Marzocchi suspension system is governed by the laws of the State of California; the competent court is Bologna, Italy.



English translation of page 13 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

13

MARZOCCHI S.p.A.

[PHYSICAL] VIA GRAZIA, 2
40069 ZOLA PREDOSA
BOLOGNA, ITALIA
[TEL] +39.051.6168.711
[FAX] +39.051.758857

MARZOCCHI USA

[PHYSICAL]
28476 WESTINGHOUSE PLACE
VALENCIA, CALIFORNIA 91355
[TEL] 661.257.6630
[FAX] 661.257.6636

MARZOCCHI ASIA

[PHYSICAL] 25F-A2, N°760
CHUNG MING SOUTH ROAD
TAICHUNG, TAIWAN, R.O.C.
[TEL] +886.4.22634.382
[FAX] +886.4.22634.380

WWW.MARZOCCHI.COM

DEVELOPED IN ITALY



English translation of page 14 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

;0(93)#!,=
7%34).'(53% 0,!#%
6!,%.#)! #!,.)&/2.)!
;4%,=
;&!8=
;0(93)#!,= 6)! '2!:)!
:/,! 02%\$/3!
"/,/!.!)4!,)!
;4%,=
;&!8=
;0(93)#!,= &! .
/
#(5.' -). ' 3/54(2!/\$
4!)#(5.' 4!)7!. 2/#
;4%,=
;&!8=
Cod. 9001282
June - 2007 - Ed. 01